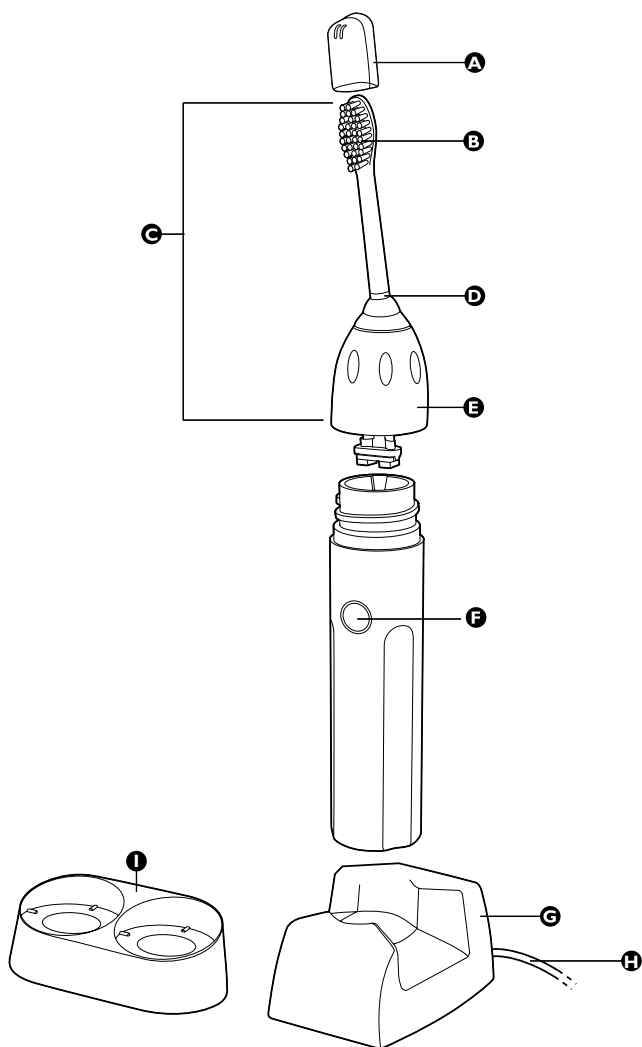


  
**sonicare**<sup>®</sup>  
the **sonic** toothbrush

elite<sup>®</sup>  
e5000  
series



**PHILIPS**



**ENGLISH 4**

**DEUTSCH 14**

**FRANÇAIS 24**

**NEDERLANDS 34**

**ESPAÑOL 45**

**ITALIANO 55**

**PORTUGUÊS 65**

**TÜRKÇE 75**

## General description

- A** Travel cap
- B** Extra-soft bristles
- C** Brush head
- D** Colour code ring
- E** Removable nut
- F** On/off button & charging light
- G** Charger with cord storage
- H** Mains cord
- I** Brush head holder

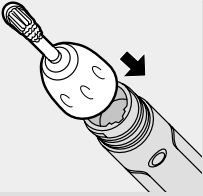
## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

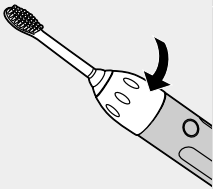
- ▶ Check if the voltage indicated on the bottom or back of the charger corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Keep the charger away from water! Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid.
- ▶ Never use the charger if it is damaged or if the cord or plug is damaged. If the charger, the cord or the plug is damaged, always have the charger replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not use the toothbrush in the bath or shower.
- ▶ Only use the charger supplied.
- ▶ Close supervision is necessary when this product is used by or on children or the disabled.
- ▶ If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before using the toothbrush.
- ▶ Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- ▶ The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, consult your doctor or the manufacturer of the implanted device if you have any questions about using the Sonicare.
- ▶ Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- ▶ Replace the brush head every 6 months or sooner if signs of wear appear, such as crushed or bent bristles.
- ▶ This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose.
- ▶ The Sonicare toothbrush is a personal care device and it is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

## Preparing for use

### Attaching the brush head

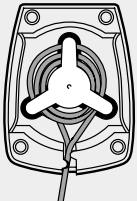


- 1 Place the brush head onto the handle by sliding the ribs on the inside of the nut into the grooves in the top of the handle.



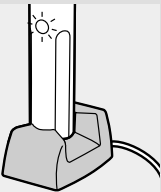
- 2 Screw the brush head nut clockwise until it is firmly tightened. If the brush head rattles during use, tighten the nut further.

- 3 Remove the travel cap from the brush head before you start brushing.



- 4 Store excess cord by winding it round the cord storage hooks in the bottom of the charger.

### Charging

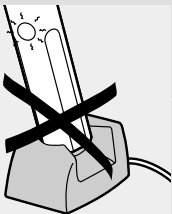


Charge the Sonicare for at least 24 hours during the first few days of use.

We advise you to keep the Sonicare in the plugged-in charger when not in use to maintain a full battery charge. When the battery is empty, it takes at least 24 hours to fully charge the Sonicare.

- 1 To charge the Sonicare, place the handle properly in the charger with the on/off button facing towards the front of the charger.

Make sure the bottom of the handle sits back securely in the charger, making complete contact.



- ▶ When the handle is placed incorrectly in the charger, the charging light may still go on, but charging will not take place.

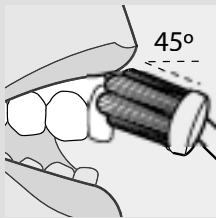
The handles of other Sonicare models do not fit in this charger and will therefore not charge effectively. Do not attempt to force a handle into this charger, as this will cause damage.

## Using the appliance

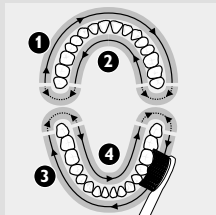
### Useful tips

- ▶ We advise you to use gel toothpastes to ensure optimal performance.
- ▶ Place the brush head in your mouth before switching the appliance on and keep your mouth closed during brushing to prevent splattering of toothpaste.
- ▶ You may experience a slight tickling or tingling sensation when using an electronic toothbrush such as the Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with the Sonicare, this sensitivity will diminish.
- ▶ A fully charged Sonicare allows you brush your teeth for 2 minutes twice a day for approximately 2 weeks without charging, making it easy to travel without the charger.

### Brushing technique



- 1** Before switching the Sonicare on, place the bristles of the brush head on your gumline at a 45-degree angle.
- 2** Hold the handle with a light grip, switch the Sonicare on and gently move the bristles in a small circular motion so that the longer bristles reach between your teeth. After a few seconds, pass the bristles to the next section. Continue this routine throughout the 2-minute brushing cycle.
- 3** To maximise the effectiveness of the Sonicare toothbrush, use light pressure and let the Sonicare do the brushing for you. Do not scrub.



- 4** To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections: outside upper teeth, inside upper teeth, outside lower teeth and inside lower teeth. Begin brushing the first section (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before moving to the next section (inside upper teeth). Continue brushing the other two sections for 30 seconds each until you have completed the 2-minute brushing cycle.
- 5** After the 2-minute brushing cycle, you can switch the Sonicare briefly back on again to brush the chewing surfaces of your teeth.

Press the on/off button to switch the Sonicare on or off as needed.

To clean your mouth more completely, you can also brush your tongue with the toothbrush switched on or off, as you prefer.

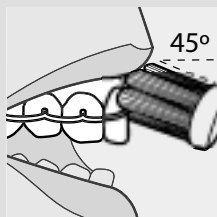
## Tips for specific oral care needs

### Stain removal

- ▶ For even better stain removal, dedicate extra brushing time to areas where excess staining occurs.

### Braces

- ▶ Place the brush head at a 45-degree angle between the brackets and the gumline. Using light pressure, gently move the bristles in a small circular motion so the longer bristles reach between your teeth for 2 seconds. Then gently roll the brush handle so the bristles clean the bracket and the rest of the tooth before you pass the bristles to the next tooth. Continue this until you have brushed all your teeth. Please note that brush heads will wear out sooner when used on braces.



### Dental restorations

- ▶ Use the Sonicare on dental restorations (such as implants, caps, crowns, bridges and fillings) as you would on your natural tooth surfaces to reduce plaque build-up and improve gum health. Work the bristles around all the areas of the restoration for thorough cleaning.

### Periodontal pockets

- ▶ If your dentist has indicated that you have periodontal pockets (deep pockets where plaque bacteria collect), you can improve your gum health by dedicating extra brushing time to the problem areas after having completed your regular 2-minute brushing cycle.

## Features

### Easy-start®

- ▶ All Sonicare models come with the Easy-start feature activated, which helps you get used to brushing with the Sonicare.
- ▶ The brushing power will gently increase to full power over the first 12 brushings.
- ▶ The Easy-start feature is active if you hear 2 beeps immediately after switching the Sonicare on. Once the Sonicare has reached optimal brushing power (after the 12th brushing), you will no longer hear the 2 beeps at the beginning of each brushing cycle.
- ▶ *Note: each of the first 12 brushings must be at least 1 minute long to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.*

To deactivate or activate the Easy-start feature:

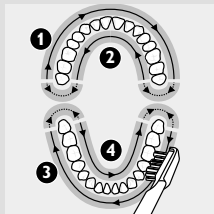
- 1** Attach the brush head to the handle.
- 2** Place the handle in the plugged-in charger.
- 3** To deactivate the Easy-start feature, press and hold the on/off button for 5 seconds. You will hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.
- 4** To activate the Easy-start feature, press and hold the on/off button for 5 seconds. You will hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Sonicare toothbrush in removing plaque.

The Easy-start feature should be deactivated and the handle fully charged when the Sonicare is used in clinical trials.

### Smartimer®

- ▶ The Smartimer automatically sets the brushing time to the 2 minutes recommended by dentists and dental hygienists.
- ▶ After 2 minutes the Smartimer automatically switches the toothbrush off.
- ▶ If you wish to stop brushing briefly during a 2-minute brushing cycle, press the on/off button. When you press the on/off button again, the Smartimer will resume the brushing cycle at the point where you stopped.
- ▶ The Smartimer will automatically reset to the beginning of a 2-minute cycle if:
  - you stop brushing for 30 seconds or longer;
  - you put the handle in the charger.



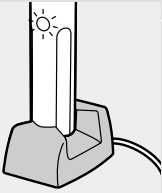
### Quadpacer® (specific models only)

- ▶ The Quadpacer 30-second interval timer ensures that you brush all sections of your mouth evenly and thoroughly. At 30, 60 and 90 seconds, you will hear a short beep and a pause in brushing action. This is your signal to start brushing the next section of your mouth.

### Battery charge indication (specific models only).

- ▶ When the battery is running low, you hear 5 beeps after the 2-minute brushing cycle and the charging light blinks rapidly. When you hear the low charge indication, there are 3 or fewer 2-minute brushings left.





- 1 Place the handle in the charger (with the on/off button facing towards the front of the charger) to recharge the appliance.
- ▶ The charging light blinks slowly when the handle is in the charger base to indicate that charging is in progress.
- ▶ When the Sonicare is fully charged, the charging light burns continuously to indicate that the Sonicare is ready for use.

Keep the Sonicare in the charger when you are not using it to maintain a full battery charge.

## Cleaning

Regular cleaning guarantees the best performance and a long life for your appliance.

- 1 Rinse the brush head and bristles after each brushing.

- 2 Clean the brush head at least once a week, including under the removable nut.

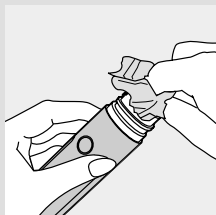
To remove the nut:

- ▶ Gently press on the rubber seal with your thumbs.

Avoid using sharp objects to push on the seal as this may cause damage.

- ▶ Pull the nut up over the top of the brush head.

To reattach the nut, slip the nut over the brush head shaft and pull it down until it snaps home.



**3** Clean and dry the handle periodically.

**4** Clean the charger periodically.

Unplug the charger before cleaning it. After cleaning the charger, dry it completely before putting the plug back into the wall socket.

We advise you to use a mild cleaning agent, water and a moist cloth to clean the Sonicare.

## Replacement

### Brush head

Replace the brush head every 6 months to achieve optimal results. Only use Sonicare replacement brush heads for this model.

## Environment

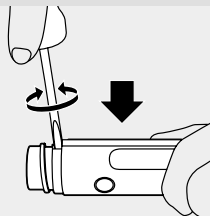
The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

### Removing the batteries

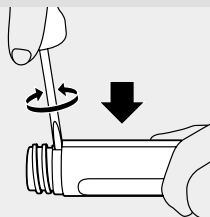
Please note that this process is not reversible.

To remove the batteries yourself, you will need a flat-head (standard) screwdriver and a small towel.

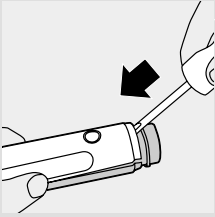


**1** Deplete the battery of any charge by removing the handle from the charger, turning the Sonicare on and allowing it to run until it stops. Repeat this step until the Sonicare will no longer operate.

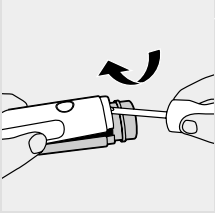
**2** Insert a screwdriver into one of the slots located near the top part of the handle, push the screwdriver blade into the handle as far as it will go and twist the blade. The housing will begin to split.



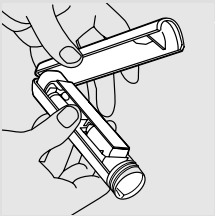
**3** Remove the screwdriver and repeat the above instruction using the other slot located on the opposite side of the handle. Twist the blade and the housing will continue to split.



- 4** Now insert the screwdriver into the middle slot located on the top front part of the handle as shown and push the blade in as far as it will go.



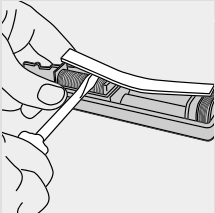
- 5** Now use the screwdriver as a lever to pry the 2 handle sections apart.



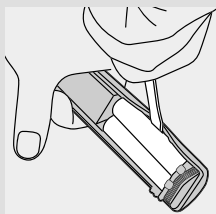
- 6** Pull the 2 handle sections completely apart.



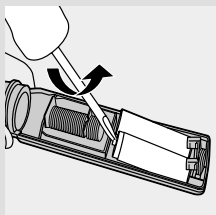
- 7** Insert the screwdriver underneath the electronic circuit board in multiple places.



- 8** Twist and pry the electronic circuit board loose until it is completely separated from the handle.



- 9** Pry the batteries loose by inserting the screwdriver on the sides of the two batteries in the locations shown in the figure.



- 10** Use a twisting and prying motion to break the glue bond around the batteries. The 2 batteries are joined together with glue and will be lifted out together.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Guarantee restrictions

The following is not covered by the terms of the international guarantee:

- Brush heads

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your Sonicare. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Philips Customer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').

Problem	Solution
The Sonicare toothbrush does not work.	Recharge the Sonicare overnight. Make sure the socket is live when you recharge the appliance. The electricity supply to sockets in mirror cabinets over washbasins or shaver sockets in bathrooms may be cut off when the light is turned off.
	Make sure the brush head is attached correctly.
I feel a tickling sensation when I use the Sonicare.	You may experience a slight tickling/tingling sensation when using the Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with the Sonicare, this sensation will diminish.
The brush head rattles when I use the Sonicare.	The Sonicare should produce a gentle hum during operation. Tightening the brush head nut can eliminate excessive rattling. If the rattling does not stop, you may need to replace the brush head. Make sure you remove the travel cap before switching the appliance on.
The brush head chatters against my teeth.	You can avoid this by keeping the brush head properly oriented, with the brush head placed on the gumline at an angle of 30 to 40 degrees.
Brushing seems less powerful.	You may need to recharge the Sonicare. The Easy-start feature may be active and needs to be deactivated (see chapter 'Using the appliance').
	You may need to clean the brush head.
	You may need to replace the brush head.
The Sonicare gives off an unpleasant smell.	Clean the handle, brush head and charger thoroughly (see chapter 'Cleaning').
	You may need to replace the brush head.

## Komponenten

- A** Schutzkappe für Reisen
- B** Extra-weiche Bürsten
- C** Bürstenkopf
- D** Farbring
- E** Abnehmbare Mutter
- F** Ein-/Ausschalter mit Ladekontrolllampe
- G** Ladegerät mit integrierter Kabelaufwicklung
- H** Netzkabel
- I** Bürstenkopfständer

## Wichtig

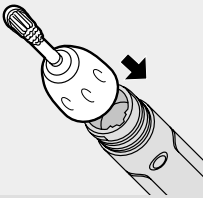
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die Spannungsangabe auf der Unter- oder Rückseite des Ladegeräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern! Stellen Sie es so ab, dass es nicht in eine mit Wasser gefüllte Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist. Sollte das Ladegerät, das Netzkabel oder der Netzstecker defekt oder beschädigt sein, muss das Ladegerät durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie die Zahnbürste nicht in der Badewanne oder in der Dusche.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ▶ Kinder und behinderte Personen sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- ▶ Fragen Sie vor dem Einsatz der Zahnbürste Ihren Zahnarzt um Rat, wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde.
- ▶ Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält.
- ▶ Sonicare wurde getestet und entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische medizinische Apparate. Haben Sie als Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate Fragen zur Verwendung des Geräts, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers bzw. des Implantats in Verbindung.
- ▶ Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.

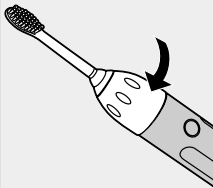
- ▶ Tauschen Sie den Bürstenkopf spätestens nach 6 Monaten aus oder sobald sich Abnutzungserscheinungen zeigen, z. B. abgeknickte oder zerdrückte Borsten.
- ▶ Dieses Produkt dient ausschließlich dem Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge. Setzen Sie es nicht für andere Zwecke ein.
- ▶ Die Sonicare-Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.

## Vorbereitungen

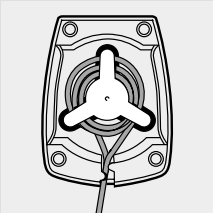
### Aufstecken des Bürstenkopfs



- 1** Setzen Sie den Bürstenkopf auf das Handstück, indem Sie die Schienen in der Mutter in die Rillen oben am Handstück schieben.



- 2** Drehen Sie die Bürstenkopfmutter im Uhrzeigersinn fest. Rattert der Bürstenkopf beim Gebrauch, ziehen Sie die Mutter fester an.
- 3** Nehmen Sie vor dem Zähneputzen die Reisekappe vom Bürstenkopf.

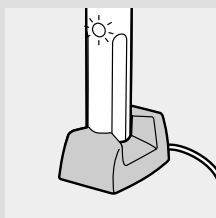


- 4** Überschüssiges Kabel können Sie um die Kabelaufwicklung im Boden des Ladegeräts legen.

### Laden

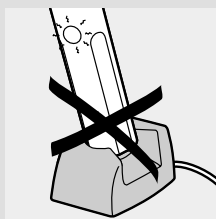
Laden Sie die Sonicare während der ersten Tage mindestens 24 Stunden lang auf.

Wir empfehlen die Aufbewahrung der Sonicare im Ladegerät, damit jederzeit die volle Akkuladung verfügbar ist. Das vollständige Aufladen der leeren Sonicare-Akkus nimmt mindestens 24 Stunden in Anspruch.



- 1** Zum Laden der Sonicare stellen Sie das Handstück mit nach vorn zeigendem Ein-/Ausshalter in das Ladegerät.

Die Unterseite des Handstücks muss fest im Ladegerät sitzen, damit der Kontakt gewährleistet ist.



- Wird das Handstück nicht richtig in das Ladegerät gestellt, leuchtet zwar die Ladekontrolllampe, aber die Akkus werden nicht geladen.

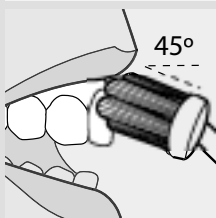
Handstücke anderer Sonicare-Modelle passen nicht in dieses Ladegerät und werden darin nicht richtig geladen. Drücken Sie ein solches Handstück nicht mit Gewalt in dieses Ladegerät, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Benutzung des Geräts

### Nützliche Tipps

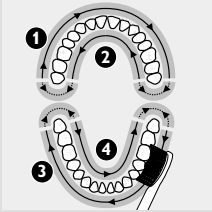
- Das Gerät erzielt die besten Ergebnisse, wenn Sie ein Zahnputzgel verwenden.
- Führen Sie den Bürstenkopf in den Mund, bevor Sie Ihre Sonicare einschalten; halten Sie den Mund während des Putzens geschlossen, damit die Zahnpasta nicht spritzt.
- Unter Umständen tritt bei der ersten Benutzung einer elektrischen Zahnbürste wie der Sonicare ein Kitzeln oder Kribbeln auf. Sobald Sie sich an die Sonicare gewöhnt haben, lässt diese Empfindung nach.
- Eine vollständige Ladung der Sonicare reicht bei normalem Gebrauch ca. 2 Wochen (zweimal täglich 2 Minuten putzen). Sie können die Sonicare also problemlos ohne Ladegerät mit auf Reisen nehmen.

### Zahnputztechnik



- 1** Platzieren Sie die Borsten in einem Winkel von 45 Grad zum Zahnfleischsaum, bevor Sie die Sonicare einschalten.
- 2** Halten Sie das Handstück locker in der Hand, schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie die Borsten sanft in kleinen kreisenden Bewegungen so über die Zähne, dass die längeren Borsten in die Zahnzwischenräume gelangen können. Führen Sie die Bürste nach einigen Sekunden zum nächsten Abschnitt. Fahren Sie auf diese Weise 2 Minuten lang fort.





- 3** Die Sonicare arbeitet am wirksamsten, wenn Sie mit nur leichtem Druck putzen und der Zahnbürste die eigentliche Arbeit überlassen. Schrubben Sie Ihre Zähne nicht.
- 4** Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund in 4 Abschnitte auf: Oberkiefer außen, Oberkiefer innen, Unterkiefer außen, Unterkiefer innen. Beginnen Sie mit Abschnitt 1 (Außenseite Oberkiefer) und putzen Sie 30 Sekunden lang. Verfahren Sie mit den drei anderen Abschnitten ebenso, bis Sie nach 2 Minuten alle Zähne geputzt haben.
- 5** Nach Ablauf der 2 Minuten können Sie die Sonicare wieder für einen Moment einschalten, um die Kauflächen der Zähne zu putzen.

Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um die Zahnbürste nach Bedarf ein- oder auszuschalten. Zur gründlichen Mundpflege empfiehlt es sich, auch die Zunge zu bürsten - nach Belieben mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Gerät.

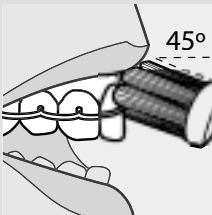
### Tipps zu speziellen Zahnpflegeanforderungen

#### Verfärbungen

- ▶ Putzen Sie stark verfärbte Bereiche einige Sekunden länger, um die Behebung der Verfärbungen zu unterstützen.

#### Zahnspangen

- ▶ Die Bürste sollte in einem Winkel von 45 Grad zwischen Zahnfleischsaum und Zahnspange platziert werden. Bewegen Sie die Borsten dann unter leichtem Druck in kleinen Kreisen so, dass die längeren Borsten 2 Sekunden lang zwischen die Zähne gelangen. Drehen Sie dann das Handstück, damit die Borsten die Zahnspange und den Rest des Zahns reinigen, bevor Sie mit dem nächsten Zahn fortfahren. Wiederholen Sie dies, bis alle Zähne gereinigt sind. Beachten Sie bitte, dass die Bürstenköpfe bei Anwendung mit Zahnspangen schneller abnutzen.



#### Zahnersatz

- ▶ Benutzen Sie die Sonicare auf Zahnersatz (z. B. Implantate, Inlays, Kronen, Brücken und Füllungen) wie auf normalen Zähnen, um die Plaque-Bildung zu reduzieren und die Gesundheit des Zahnfleisches zu verbessern. Reinigen Sie mit den Borsten alle Seiten des Zahnersatzes gründlich.

#### Parodontosetaschen

- ▶ Möglicherweise hat Ihr Zahnarzt Parodontosetaschen diagnostiziert. In diesen tiefen Zahnfleischtaschen können sich Plaquebakterien ansammeln. Bürsten Sie die betroffenen Stellen nach Ablauf der 2 Minuten etwas länger, um die Gesundheit des Zahnfleisches zu verbessern.

## Merkmale

### Easy-start®

- ▶ Alle Sonicare-Modelle werden mit aktivierter Easy-start-Funktion geliefert, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Sonicare gewöhnen.
  - ▶ Die Putzleistung wird im Laufe der ersten 12 Anwendungen nach und nach zur vollen Leistung gesteigert.
  - ▶ Die Easy-start-Funktion ist aktiv, wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten der Sonicare 2 Signaltöne hören. Sobald die volle Putzleistung erreicht ist (nach dem 12. Putzen), hören Sie diese Signaltöne beim Einschalten des Geräts nicht mehr.
- ▶ *Hinweis: Jeder der ersten 12 Putzzyklen muss mindestens eine Minute dauern, damit der jeweilige Zyklus von der Easy-start-Funktion berücksichtigt wird.*

So aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Funktion Easy-start:

- 1** Bringen Sie den Bürstenkopf am Handstück an.
- 2** Stellen Sie das Handstück in das angeschlossene Ladegerät.
- 3** Zum Deaktivieren der Easy-start-Funktion halten Sie den Ein-/Ausschalter 5 Sekunden lang gedrückt. Ein Tonsignal meldet, dass Easy-start deaktiviert wurde.
- 4** Zum Aktivieren der Easy-start-Funktion halten Sie den Ein-/Ausschalter 5 Sekunden lang gedrückt. Zwei Tonsignale bestätigen, dass Easy-start aktiviert wurde.

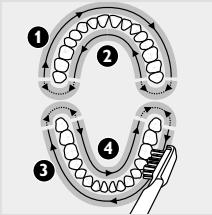
Die Aktivierung der Easy-start-Funktion nach der Gewöhnungsphase wird nicht empfohlen, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Sonicare reduziert.

Bei klinischen Vergleichsstudien mit der Sonicare sollte die Easy-start Funktion deaktiviert und das Gerät voll geladen sein.

### Smarter®

- ▶ Der Smarter sorgt automatisch für die Einhaltung der von Zahnmediziner empfohlenen Putzdauer von 2 Minuten.
- ▶ Nach 2 Minuten schaltet der Smarter die Zahnbürste automatisch aus.
- ▶ Sie können den 2-Minuten-Zyklus kurz unterbrechen, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nochmals drücken, wird die Zählung des Timers fortgesetzt.
- ▶ Der Smarter wird automatisch wieder auf Null gestellt, wenn Sie
  - das Putzen länger als 30 Sekunden unterbrechen,
  - das Handstück in das Ladegerät stellen.

## Quadpacer® (nur ausgewählte Modelle)

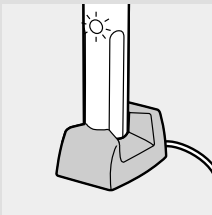


- Der 30 Sekunden-Quadpacer-Timer sorgt für eine gleichmäßige und gründliche Reinigung aller Bereiche im Mund. Nach 30, 60 und 90 Sekunden ertönt ein Signal und der Putzzyklus wird kurz unterbrochen. Sie sollten das Putzen nun im nächsten Abschnitt fortsetzen.

## Akkuladestandsanzeige (nur bestimmte Gerätetypen)

- Bei geringem Ladestand hören Sie nach dem zweiminütigen Putzzyklus 5 Signaltöne. Gleichzeitig blinkt die Kontrolllampe in schneller Folge.

Sobald das Signal für den geringen Akkuladestand ertönt, können Sie sich noch maximal drei Mal jeweils 2 Minuten lang die Zähne putzen.



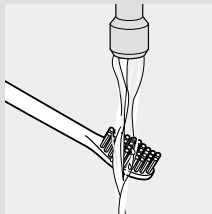
- Zum Aufladen des Geräts stellen Sie das Handstück - mit dem Ein-/Ausrichter nach vorn - in das Ladegerät.

- Die Kontrolllampe blinkt langsam, wenn das Handstück im Ladegerät steht und signalisiert damit, dass der Ladevorgang stattfindet.
- Wenn die Sonicare voll geladen ist, leuchtet die Kontrolllampe kontinuierlich (ohne zu blinken) und meldet, dass die Sonicare betriebsbereit ist.

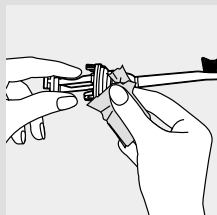
Bewahren Sie die Sonicare im Ladegerät auf, um jederzeit über die volle Akkuladung zu verfügen.

## Reinigung

Durch regelmäßiges Reinigen sorgen Sie für optimale Leistung und eine lange Nutzungsdauer Ihres Geräts.

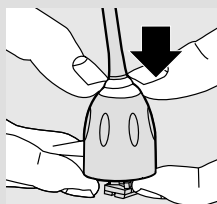


- Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch ab.

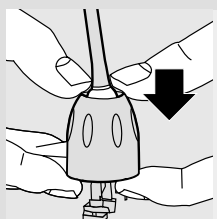


- 2** Reinigen Sie den Bürstenkopf wöchentlich, auch unter der Mutter.

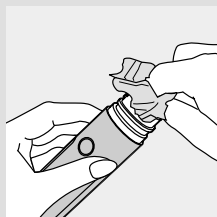
So lösen Sie die Mutter:



- Drücken Sie leicht mit den Daumen auf den Gummiring. Verwenden Sie dabei keine scharfen Gegenstände, um Beschädigungen zu vermeiden.



- Ziehen Sie die Mutter nach oben über das Ende des Bürstenkopfes. Zum Befestigen schieben Sie die Mutter wieder über den Schaft des Bürstenkopfes, bis sie hörbar einrastet.



- 3** Reinigen und trocknen Sie das Handstück regelmäßig.

- 4** Reinigen Sie das Ladegerät regelmäßig.

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker. Trocknen Sie das Ladegerät nach dem Reinigen gründlich, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

Zum Säubern der Sonicare empfehlen wir ein mildes Reinigungsmittel, Wasser und ein feuchtes Tuch.

## Ersatzteile

### Bürstenkopf

Um dauerhaft optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten die Sonicare-Bürstenköpfe nach 6 Monaten ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich die für diesen Gerätetyp vorgesehenen Sonicare-Bürstenköpfe.

## Umweltschutz

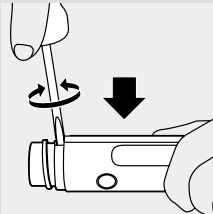
Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie die Akkus nicht in den normalen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle ab. Sie können das Gerät auch an ein Philips Service Center geben. Dort wird man die Akkus entnehmen und umweltgerecht entsorgen.

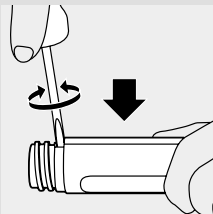
### Entnehmen der Akkus

Dieser Ablauf ist nicht umkehrbar.

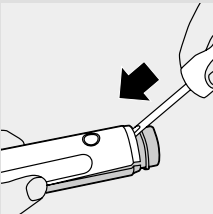
Um die Akkus aus dem Gerät zu entfernen, benötigen Sie einen Schraubendreher mit flacher Klinge und ein kleines Tuch.



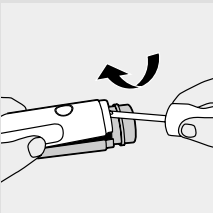
- 1** Entladen Sie die Akkus vollständig, indem Sie das Handstück aus dem Ladegerät nehmen und die Sonicare einschalten und laufen lassen, bis der Motor stoppt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät nicht mehr läuft.



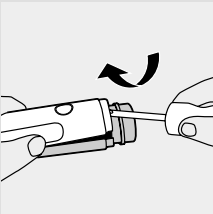
- 2** Führen Sie den Schraubendreher in einen Schlitz am oberen Ende des Handstücks und drücken Sie ihn so weit wie möglich in das Handstück. Drehen Sie den Schraubendreher, bis das Gehäuse zerbricht.



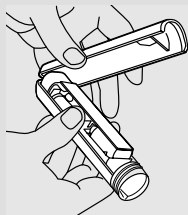
- 3** Ziehen Sie den Schraubendreher heraus und wiederholen Sie denselben Vorgang in dem Schlitz an der anderen Seite des Handstücks. Drehen Sie den Schraubendreher, um das Gehäuse weiter auseinander zu brechen.



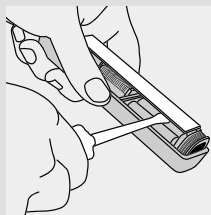
- 4** Drücken Sie jetzt den Schraubendreher so weit wie möglich in den mittleren Schlitz vorn am oberen Teil des Handstücks (siehe Abbildung).



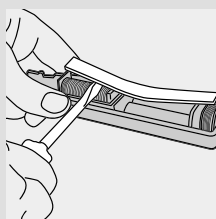
- 5** Hebeln Sie dann die beiden Hälften des Handstücks mit dem Schraubendreher auseinander.



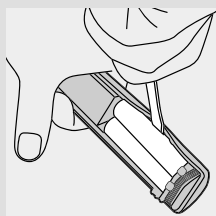
**6** Trennen Sie die beiden Teile des Handstücks vollständig voneinander.



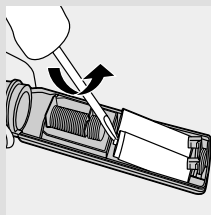
**7** Schieben Sie den Schraubendreher an mehreren Stellen unter die Platine.



**8** Drehen Sie den Schraubendreher, bis sich die Platine vollständig vom Handstück löst.



**9** Lösen Sie die Akkus, indem Sie den Schraubendreher seitlich unter die Akkus schieben (siehe Abbildung).



**10** Zertrennen Sie durch Drehen und Hebeln die Klebstoffverbindung um die Akkus herum. Die beiden Akkus sind an einander geklebt und lassen sich zusammen entnehmen.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)).

### Garantiebeschränkungen

Die folgenden Komponenten unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie.

- Bürstenköpfe

## Problembhebung

In diesem Kapitel sind die am häufigsten auftretenden Probleme mit der Sonicare aufgeführt. Lesen Sie die einzelnen Abschnitte bitte sorgfältig. Sollten Sie Ihr Problem auf diese Weise nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").

Problem	Lösungsvorschlag
Die Sonicare-Zahnbürste funktioniert nicht.	Laden Sie die Sonicare über Nacht. Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Steckdose Strom führt. Häufig sind Steckdosen in Badezimmerschränken sowie Rasierersteckdosen an den Lichtschalter gekoppelt, so dass die Stromzufuhr beim Ausschalten des Lichts unterbrochen wird.
	Der Bürstenkopf muss richtig angebracht sein.
Beim Verwenden der Sonicare spüre ich ein Kribbeln.	Es kann ein Kitzeln/Kribbeln auftreten, wenn Sie die Sonicare erstmals benutzen. Diese Empfindung schwindet mit zunehmender Gewöhnung an die Sonicare.
Der Bürstenkopf rattert bei Benutzung der Sonicare.	Die Sonicare summt normalerweise leise bei der Benutzung. Starkes Rattern kann durch Festziehen der Mutter behoben werden. Gegebenenfalls müssen Sie den Bürstenkopf austauschen. Nehmen Sie die Reisekappe von der Bürste.
Der Bürstenkopf schlägt gegen meine Zähne.	Das kann vermieden werden, indem Sie den Bürstenkopf in einem Winkel von 30 bis 40 Grad zum Zahnfleischsaum ausrichten.
Das Putzen scheint mit geringer Leistung zu erfolgen.	Vermutlich muss die Sonicare aufgeladen werden.
	Die Easy-start-Funktion ist möglicherweise aktiviert und muss ausgeschaltet werden (siehe "Benutzung des Geräts").
	Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf reinigen.
	Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf austauschen.
Die Sonicare gibt einen unangenehmen Geruch von sich.	Reinigen Sie Handstück, Bürstenkopf und Ladegerät gründlich (siehe "Reinigung").
	Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf austauschen.

## Description générale

- A** Capuchon de protection
- B** Poils extra-doux
- C** Tête de brossage
- D** Anneau coloré
- E** Bague
- F** Bouton marche/arrêt et témoin de charge
- G** Chargeur avec rangement cordon
- H** Cordon d'alimentation
- I** Support pour têtes de brossage

## Important

Lisez ce mode d'emploi avant utilisation de l'appareil et gardez-le pour une consultation ultérieure.

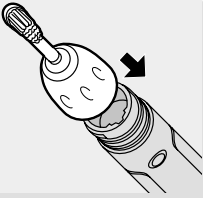
- ▮ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée au fond ou à l'arrière du chargeur correspond à la tension du secteur de votre logement.
- ▮ Evitez tout contact de l'appareil avec de l'eau! Ne le placez pas et ne le rangez pas non plus près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez pas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▮ N'utilisez jamais le chargeur s'il est endommagé ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est détérioré. Si le chargeur, le cordon ou la fiche sont détériorés, faites remplacer l'ensemble par un chargeur d'origine pour éviter tout accident.
- ▮ N'utilisez pas cette brosse avec son chargeur sous la douche ou dans la baignoire.
- ▮ Utilisez uniquement le chargeur fourni.
- ▮ Vous devez surveiller attentivement les enfants et les personnes handicapées lorsqu'ils utilisent ce produit.
- ▮ Consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse, si des soins ont été pratiqués dans la cavité buccale au cours des 2 derniers mois.
- ▮ Consultez votre dentiste si vos gencives saignent trop après vous être brossés les dents avec cette brosse ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- ▮ L'utilisation de Sonicare est considérée comme sûre avec la majorité des dispositifs électromagnétiques. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif implanté, consultez votre médecin traitant avant utilisation.
- ▮ N'utilisez pas l'appareil avec des têtes de brossage qui ne sont pas d'origine ou recommandées par le fabricant.
- ▮ Remplacez la tête de brossage tous les 6 mois ou plus tôt si elle est usée ou si les poils sont endommagés.
- ▮ Ce produit a été conçu pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue uniquement. Ne l'utilisez pas pour d'autres fonctions.



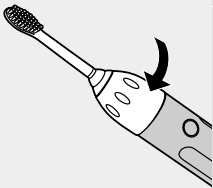
- La brosse à dents Sonicare est un appareil prévu pour des soins personnels et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

## Préparation à l'emploi

### Fixation de la tête de brosse

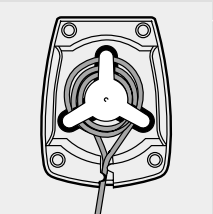


- 1** Montez la tête de brosse sur la poignée en faisant coulisser les rainures à l'intérieur de la bague de serrage avec les rainures à l'intérieur de la poignée.



- 2** Tournez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez-la fermement. Si la bague de serrage vibre pendant l'utilisation, resserrez-la.

- 3** Retirez le capuchon de protection de la tête de brosse.

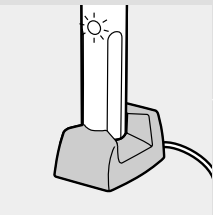


- 4** Enroulez le cordon autour du support de rangement au fond du chargeur.

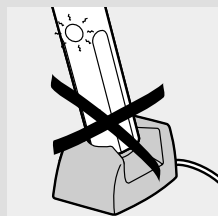
### Recharge

Chargez la brosse Sonicare pendant au moins 24 heures avant utilisation.

Il est recommandé de placer votre Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour garder les accumulateurs chargés. Si les accumulateurs sont déchargés, ils sont complètement chargés après 24 heures.



- 1** Pour charger la brosse Sonicare, placez la poignée sur le chargeur avec le bouton marche/arrêt dirigé en avant sur arrêt. Assurez-vous que la poignée est correctement fixée sur le chargeur, en faisant contact.



- ▶ Si la poignée n'est pas correctement placée sur le chargeur, le témoin de charge peut s'allumer, mais l'appareil ne se charge pas.

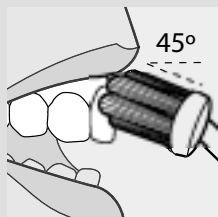
Les poignées d'autres modèles Sonicare ne peuvent pas être fixées sur ce chargeur et vous ne pouvez donc pas les charger correctement. N'essayez pas de fixer une autre poignée en la forçant sur ce chargeur, car vous pourriez l'endommager.

## Utilisation de l'appareil

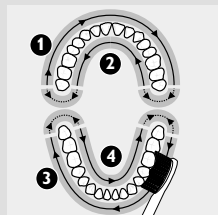
### Suggestions utiles

- ▶ Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser des dentifrices gel.
- ▶ Pour éviter les éclaboussures, placez la brosse dans votre bouche avant de mettre la brosse Sonicare en marche et gardez la bouche fermée pendant le brossage.
- ▶ Il se peut que vous ressentiez un léger picotement lorsque vous utilisez une brosse à dents électrique telle que Sonicare pour la première fois. Cette sensation disparaîtra au fur et à mesure que vous vous habituerez à la brosse à dents Sonicare.
- ▶ Une brosse Sonicare complètement chargée a une autonomie de fonctionnement de 2 minutes de brossage deux fois par jour pendant 2 semaines environ. Il est donc très commode de l'emmener en voyage sans le chargeur.

### Technique de brossage



- 1** Avant de mettre la brosse à dents Sonicare en marche, placez les poils de la brosse le long de la bordure des gencives à un angle de 45 degrés.
- 2** Tenez la poignée sans la serrer trop fort, mettez la brosse Sonicare en marche, et déplacez doucement les poils en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les poils les plus longs passent entre vos dents. Après quelques secondes faites glisser les poils vers la section suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez terminé le cycle de brossage de 2 minutes.



- 3** Pour profiter de manière optimale de votre appareil Sonicare, appliquez uniquement une pression légère et laissez la brosse à dents Sonicare faire le reste. Ne frottez pas.
- 4** Pour vous assurer que vous brossez bien toutes vos dents, divisez la cavité buccale en 4 sections: dents du haut à l'extérieur, dents du haut à l'intérieur, dents du bas à l'extérieur et dents du bas à l'intérieur. Commencez par la première section (dents du haut à l'extérieur) et brossez vos dents

pendant 30 secondes avant de passer à la deuxième section (dents du haut à l'intérieur). Continuez de brosser chaque section pendant 30 secondes chacune.

- 5** À la fin du cycle de brossage de 2 minutes, vous pouvez remettre en marche votre Sonicare pour brosser la zone de mâche.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le Sonicare en marche ou pour l'arrêter.

Pour un meilleur nettoyage de la bouche, vous pouvez brosser votre langue avec la brosse à dents mise en marche ou arrêtée.

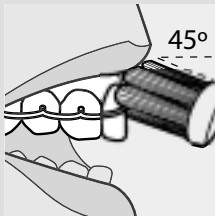
### Suggestions d'utilisations en vue de soins spéciaux de la cavité buccale

#### Éliminer les taches des dents

- Afin de mieux pouvoir éliminer les taches, brossez ces surfaces plus longtemps.

#### Appareil orthodontique

- Placez la tête de brossage à un angle de 45 degrés entre les bagues ou appareils et la bordure des gencives. En appliquant une légère pression, déplacez doucement les poils en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les poils les plus longs passent entre vos dents pendant 2 secondes. Faites rouler ensuite doucement la poignée de la brosse, de manière à ce que les poils puissent nettoyer la bague et le reste de la dent, avant de faire glisser les poils vers la dent suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez brossé toutes les dents. Les brosseuses s'usent plus rapidement lors de l'utilisation sur un appareil orthodontique.



#### Restaurations dentaires

- Utilisez la brosse à dents Sonicare sur les restaurations dentaires (telles que les implants, les dents à pivot, les couronnes, les bridges et les obturations dentaires) comme vous le feriez sur les surfaces de dents naturelles, afin de réduire l'accumulation de plaque et améliorer la santé de vos gencives. Passez les poils autour de toutes les surfaces de restauration pour bien nettoyer ces surfaces.

#### Poches parodontales

- Si votre dentiste vous a dit que vous aviez des abcès (où la plaque bactérienne peut apparaître) brossez doucement ces zones plus longtemps pour améliorer la santé des gencives après avoir fini le cycle de brossage de 2 minutes.

## Caractéristiques

### Easy-start®

- ▶ Tous les modèles Sonicare sont fournis avec la fonction Easy-start activée, ce qui vous permet de vous habituer à vous brosser les dents avec Sonicare.
  - ▶ La force de brossage augmente doucement jusqu'à la force maximale pendant les 12 premières utilisations.
  - ▶ La fonction Easy-start est active si vous entendez 2 bips immédiatement après avoir mis en marche votre Sonicare. Lorsque vous avez atteint la force de brossage optimale (après les 12 cycles de brossage), vous n'entendrez plus les 2 bips.
- ▶ *Note: Chaque premier cycle de 12 brossages doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.*

Pour désactiver et réactiver la fonction Easy-start:

- 1** Fixez la brosse sur la poignée.
- 2** Placez la poignée sur le chargeur branché.
- 3** Pour désactiver la fonction Easy-start, appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé pendant 5 secondes. Vous entendrez un bip qui vous indique que la fonction Easy-start est arrêtée.
- 4** Pour réactiver la fonction Easy-start, appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé pendant 5 secondes. Vous entendrez 2 bips qui vous indiquent que la fonction Easy-start est réactivée.

Il n'est pas recommandé de dépasser la période normale d'utilisation de la fonction Easy-start car la plaque dentaire ne sera plus enlevée avec la même efficacité par votre Sonicare.

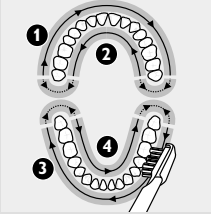
La fonction Easy-start doit être désactivée et la poignée doit être complètement chargée lorsque le Sonicare est utilisé pour des essais cliniques.

### Smartimer®

- ▶ Le Smartimer assure automatiquement la durée de brossage optimale de 2 minutes recommandée par les dentistes.
- ▶ Après 2 minutes, la fonction Smartimer arrêtera automatiquement la brosse à dents.
- ▶ Si vous souhaitez effectuer une pause au cours du cycle de 2 minutes, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Lorsque vous appuyez à nouveau sur ce bouton, le Smartimer recommence à fonctionner, en reprenant là où il s'est arrêté.

- ▶ Le Smartimer sera remis automatiquement au début du cycle de 2 minutes de brossage si :
  - vous interrompez le brossage pendant 30 secondes ou plus;
  - vous replacez la poignée sur chargeur.

### Quadpacer® (certains modèles uniquement)

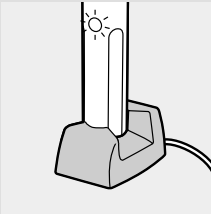


- ▶ Le minuteur Quadpacer avec intervalle de 30 secondes favorise un brossage soigneux de chaque section de votre bouche. Vous entendrez un bip à 30, 60 et 90 secondes et une pause dans le brossage. Ce signal vous indique que vous pouvez continuer le brossage sur la section suivante de votre bouche.

### Indication de charge (certains modèles uniquement).

- ▶ Si votre brosse Sonicare est peu chargée, vous entendrez 5 bips à la fin du cycle de brossage de 2 minutes et le témoin de charge clignotera rapidement.

Le témoin de charge faible vous indique qu'il reste encore 3 cycles de brossages.

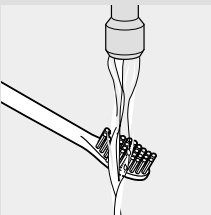


- 1 Placez la poignée sur le chargeur (avec le bouton marche/arrêt dirigé en avant) pour le recharger.
- ▶ Le témoin de charge clignote lentement lorsque la poignée est sur le chargeur pour indiquer que l'appareil est en charge.
  - ▶ Lorsque la brosse Sonicare est complètement chargée, le témoin de charge reste allumé et Sonicare est prêt à l'emploi.

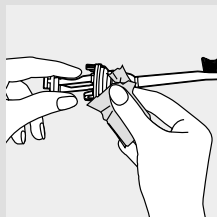
Placez la brosse Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour garder les accumulateurs complètement chargés.

## Nettoyage

Un nettoyage régulier garantit les meilleurs résultats et une durée de vie prolongée de votre appareil.

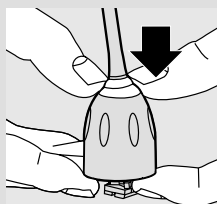


- 1 Rincez la brosse et les poils après chaque utilisation.

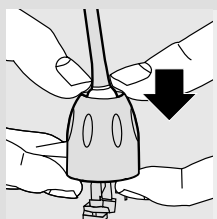


- 2** Nettoyez la tête de brosseage chaque semaine, y compris sous la bague de serrage.

Pour retirer la bague de serrage:

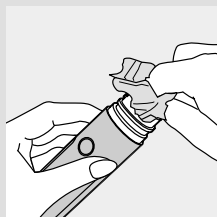


- Appuyez doucement sur le système de fermeture en caoutchouc. N'utilisez pas d'objets pointus pour appuyer sur le système de fermeture pour ne pas l'endommager.



- Poussez la bague de serrage vers le haut pour l'ôter de la brosse.

Pour replacer la bague de serrage, coulissez-la sur l'axe de la brosse et insérez-la dans la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



- 3** Nettoyez et essuyez périodiquement la poignée.

- 4** Nettoyez le chargeur périodiquement.

Débranchez le chargeur avant le nettoyage. Après l'avoir nettoyé séchez-le avant de le brancher sur une prise électrique.

Il est conseillé de nettoyer le Sonicare à l'aide d'un chiffon humide et un peu d'eau savonneuse.

## Remplacement

### Tête de brosseage

Remplacez la tête de brosseage tous les 6 mois pour obtenir des résultats optimaux. Utilisez uniquement les têtes de brosseage pour ce modèle.

## Environnement

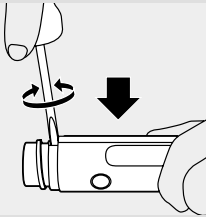
Les accumulateurs rechargeables contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement.

Enlevez les accumulateurs lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics. Vous pouvez également porter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips. Les accumulateurs y seront traités dans le respect de l'environnement.

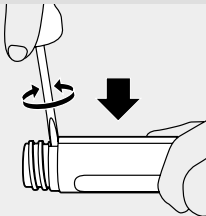
### Retirer les accumulateurs

Attention ce processus est irréversible.

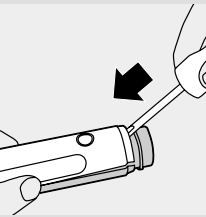
Pour retirer les accumulateurs vous-même, il vous faudra un tournevis (standard) à tête plate ainsi qu'une petite serviette.



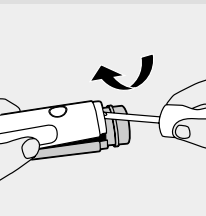
- 1** Débranchez les accumulateurs en retirant la poignée du chargeur, mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet. Répétez la procédure jusqu'à ce que le Sonicare ne fonctionne plus.



- 2** Insérez un tournevis à l'intérieur d'une fente près de la partie supérieure de la poignée. Poussez le tournevis jusqu'à ce que la carcasse commence à se détacher.

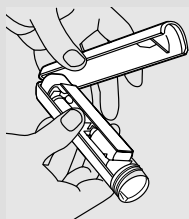


- 3** Retirez le tournevis et procédez de la même manière en insérant le tournevis dans l'autre fente de la partie opposée. La carcasse se détachera encore plus.

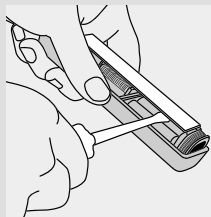


- 4** Ensuite insérez le tournevis dans la fente au milieu de la partie supérieure de la poignée tel qu'il est indiqué sur le schéma et poussez-la au maximum.

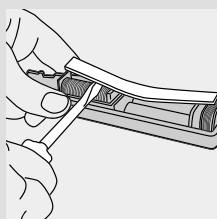
- 5** Détachez complètement les deux parties de la carcasse en utilisant le tournevis en tant que levier.



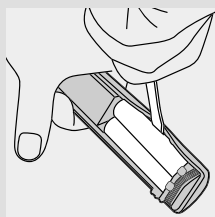
**6** Désassemblez complètement les deux sections de la poignée.



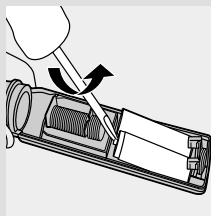
**7** Insérez le tournevis sous le circuit imprimé électronique, à plusieurs endroits.



**8** Desserrez le circuit imprimé électronique en le soulevant, jusqu'à ce qu'il soit entièrement séparé de la poignée.



**9** Soulevez les accumulateurs pour les détacher, en insérant le tournevis sur les côtés des deux accumulateurs aux emplacements indiqués sur le schéma.



**10** Tournez et soulevez pour briser la force d'adhérence de la colle autour des accumulateurs. Les 2 accumulateurs sont reliés entre eux avec de la colle et sortiront ensemble.



## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet: [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Restrictions de garantie

La garantie internationale ne couvre pas:

- Têtes de brossage

## Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du petit guide, adressez-vous au Service Consommateurs Philips local (voir chapitre "Garantie et service").

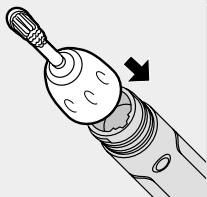
Problème	Solution
La brosse à dents Sonicare ne fonctionne pas.	Rechargez votre brosse Sonicare pendant la nuit. Assurez-vous qu'elle n'est pas branchée sur une prise électrique commandée par un interrupteur de lampe.
	Vérifiez que la brosse est attachée correctement.
J'ai une sensation de chatouillement pendant l'utilisation du Sonicare.	Vous pouvez éprouver une légère sensation de chatouillement lors du premier brossage avec le Sonicare. Cette sensation diminuera après quelques utilisations.
La tête de brossage vibre lorsque j'utilise le Sonicare.	L'appareil Sonicare est sensé émettre un léger bourdonnement lorsqu'il fonctionne. Il est possible de supprimer un cliquetis excessif en resserrant l'écrou de la brosse. Si le cliquetis ne s'arrête pas, il vous faudra peut-être remplacer la brosse. Vérifiez que le capuchon de protection a été retiré.
La tête de brossage 'cliquète' sur les dents.	Pour éviter cela, tenez la brosse correctement orientée, avec les poils placés contre les gencives à un angle de 30 à 40 degrés.
La force du brossage a diminué.	Vous devez recharger la brosse Sonicare.
	La fonction Easy-start est peut-être activée et doit être désactivée (reportez-vous au chapitre "Utilisation de l'appareil").
	Vous devez probablement nettoyer la tête de brossage.
	Vous devez probablement remplacer la tête de brossage.
La Sonicare émane une odeur désagréable.	Nettoyez bien la poignée, la brosse et le chargeur (reportez-vous au chapitre "Nettoyage").
	Vous devez probablement remplacer la tête de brossage.



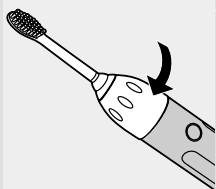
- ▶ De Sonicare is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen gebruikt te worden in een tandartspraktijk of een instelling.

## Klaarmaken voor gebruik

### De opzetborstel bevestigen

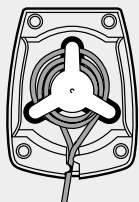


- 1** Plaats de opzetborstel op het handvat door de ruggetjes aan de binnenzijde van de schroefrand in de groeven in de bovenkant van het handvat te schuiven.



- 2** Draai de schroefrand van de opzetborstel rechtsom tot hij stevig vastzit. Als de opzetborstel tijdens gebruik rammelt, draai de schroefrand dan verder aan.

- 3** Verwijder het beschermkapje voordat u gaat poetsen.

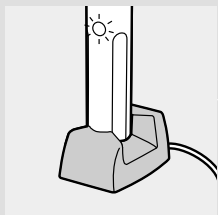


- 4** Wind overtollig snoer rond de snoeropberghaken in de onderzijde van de oplader.

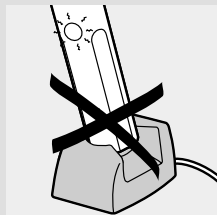
### Opladen

Laad de Sonicare minstens 24 uur op tijdens de eerste dagen van gebruik.

We raden u aan de Sonicare altijd in de op netspanning aangesloten oplader te plaatsen wanneer u hem niet gebruikt om er zeker van te zijn dat de accu altijd volledig opgeladen is. Wanneer de accu leeg is duurt het minstens 24 uur om deze weer volledig op te laden.



- 1** Plaats de Sonicare goed in de oplader met de aan/uitknop naar de voorkant van de oplader wijzend.



Zorg ervoor dat de onderkant van het handvat goed in de oplader staat (d.w.z. schuin naar achteren leunend) om er zeker van te zijn dat deze goed contact maakt.

- ▶ Als de Sonicare niet goed in de oplader is geplaatst, zal het opplaadlampje wél aangaan, maar zal het apparaat niet opgeladen worden.

Andere Sonicare types hebben handvatten die niet in deze oplader passen en kunnen daarom niet goed opgeladen worden in deze oplader. Probeer niet met enige kracht een handvat van een ander Sonicare type in deze oplader te duwen, aangezien dit beschadiging zal veroorzaken.

## Gebruik

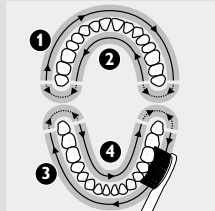
### Handige tips

- ▶ We raden u aan gel-tandpasta te gebruiken voor een optimaal resultaat.
- ▶ Plaats de borstel in uw mond voordat u het apparaat inschakelt en houd uw mond gesloten om te voorkomen dat de tandpasta gaat spatten.
- ▶ De eerste paar keer dat u een elektrische tandenborstel zoals de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.
- ▶ Met een volledig opgeladen Sonicare kunt u ongeveer twee weken lang 2 keer per dag 2 minuten tandenpoetsen zonder op te hoeven laden. Hierdoor kunt u de Sonicare makkelijk zonder oplader mee op reis nemen.

### Poetstechniek



- 1** Plaats, voordat u de Sonicare inschakelt, de borstelharen onder een hoek van 45 graden op de tandvleesrand.
- 2** Houd het handvat losjes vast, schakel de Sonicare in en maak zachtjes ronddraaiende bewegingen met de borstel op zo'n manier dat de langere haren zich tussen de tanden bevinden. Beweeg de borstel na enkele seconden naar het volgende deel van het gebit. Ga zo door totdat u de volledige poetsbeurt van 2 minuten voltooid heeft.
- 3** U krijgt de beste poetsresultaten met de Sonicare als u slechts lichte druk uitoefent en niet schrobt. Laat de Sonicare het werk doen.



- 4** Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, moet u uw mond in vier kwadranten verdelen: de buitenkant van de boventanden, de binnenkant van de boventanden, de buitenkant van de ondertanden en de binnenkant van de ondertanden. Begin in kwadrant 1 (de buitenkant van de boventanden) te poetsen en ga daar 30 seconden mee door voordat u verder gaat met kwadrant 2 (de binnenkant van de boventanden). Poets vervolgens ook de overige twee kwadranten gedurende 30 seconden totdat u de poetsbeurt van 2 minuten voltooid heeft.

- 5** Na een volledige poetsbeurt van 2 minuten, kunt u het apparaat weer opnieuw inschakelen om de kauwvlakken van uw kiezen te poetsen.

Met de aan/uitknop kunt u de tandenborstel op ieder gewenst moment in- en uitschakelen.

Om uw mond grondiger te reinigen, kunt u ook uw tong borstelen met het apparaat naar voorkeur in- of uitgeschakeld.

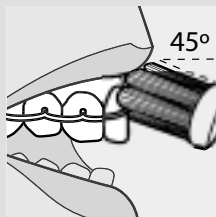
### Poetstips voor bijzondere situaties

#### Vlekken verwijderen

- Poets plaatsen waar erge vlekken voorkomen wat langer om de vlekken te laten verdwijnen.

#### Beugel

- Plaats de borstel onder een hoek van 45 graden tussen de beugel en de tandvleesrand. Oefen lichte druk uit en maak gedurende 2 seconden zachtjes ronddraaiende bewegingen met de borstel op zo'n manier dat de lange haren zich tussen de tanden bevinden. Draai het handvat vervolgens voorzichtig naar boven en naar beneden, zodat de haren van de borstel de beugel en de rest van de tand kunnen reinigen, voordat u verder gaat met de volgende tand. Ga zo door totdat u al uw tanden gepoetst heeft. Houd er wel rekening mee dat de opzetborstel sneller slijt wanneer deze op een gebit met beugel gebruikt wordt.



#### Tandheelkundige restauraties

- Gebruik de Sonicare op tandheelkundige restauraties (zoals implantaten, kronen, bruggen en vullingen) op dezelfde manier als op normale tandoppervlakken om plakvorming te voorkomen en het tandvlees gezonder te maken. Zorg ervoor dat de borstelharen alle oppervlakken van de restauraties bereiken om zeker te zijn van een grondige reiniging.

#### Paradontale pockets

- Als uw tandarts heeft aangegeven dat u paradontale pockets heeft (plekken waar het tandvlees van de tand wijkt en waar zich

plakbacterieën ophopen), poets uw hele gebit dan 2 minuten en poets vervolgens de gebieden waar deze pockets zich voordoen nogmaals voorzichtig om zo de gezondheidstoestand van uw tandvlees te verbeteren.

## Funcities

### Easy-start®

- ▶ Bij alle Sonicare tandenborstels is de Easy-start functie bij aflevering ingeschakeld. Deze functie is bedoeld om u te laten wennen aan het tandenpoetsen met de Sonicare.
- ▶ De poetskracht neemt langzaam toe totdat na de 12e poetsbeurt de optimale poetskracht bereikt is.
- ▶ Als u direct na het inschakelen van de Sonicare 2 piepjes hoort, dan is de Easy-start functie ingeschakeld. Zodra de optimale poetskracht is bereikt (na de 12e poetsbeurt), zult u de 2 piepjes niet meer horen.

▶ *Let op: de eerste 12 poetsbeurten moeten wel allemaal minstens 1 minuut duren om de Easy-start functie goed te laten werken.*

Easy-start uitschakelen of inschakelen:

- 1** Bevestig de opzetborstel op het handvat.
- 2** Plaats het handvat in de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 3** Om Easy-start uit te schakelen, drukt u op de aan/uitknop en houdt u deze 5 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje om aan te geven dat de Easy-start functie uitgeschakeld is.
- 4** Om Easy-start in te schakelen, drukt u op de aan/uitknop en houdt u deze 5 seconden ingedrukt. U hoort 2 piepjes om aan te geven dat de Easy-start functie weer actief is.

Gebruik van de Easy-start functie na de eerste gewenningsperiode wordt afgeraden, omdat de Sonicare hierdoor minder effectief plak zal verwijderen.

Tijdens klinische tests met de Sonicare dient de Easy-start functie uitgeschakeld te zijn en dient het apparaat volledig opgeladen te zijn.

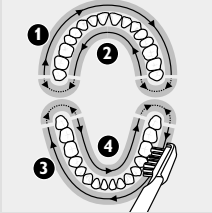
### Smartimer®

- ▶ De Smartimer stelt de poetstijd in op de door tandartsen aanbevolen poetstijd van 2 minuten.
- ▶ Na 2 minuten schakelt de Smartimer de tandenborstel automatisch uit.
- ▶ Als u de poetsbeurt korte tijd wilt onderbreken, drukt u op de

aan/uitknop. Als u vervolgens nogmaals op de aan/uitknop drukt, gaat de Smartimer weer verder met de tijdmeting waar hij gestopt was toen u het apparaat uitschakelde.

- ▶ De Smartimer wordt automatisch ingesteld op het begin van de cyclus van 2 minuten als:
  - u de poetsbeurt langer dan 30 seconden onderbreekt;
  - u het handvat terugplaatst in de oplader.

### Quadpacer®

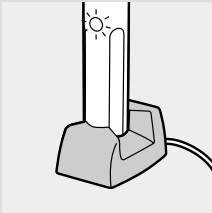


- ▶ De Quadpacer is een timer die ervoor zorgt dat u alle kwadranten van de mond gelijkmatig en grondig poetst. Na 30, 60 en 90 seconden hoort u een kort piepje en voelt u een kleine onderbreking in de poetsbeweging van het apparaat. Dit is voor u het signaal om de tandenborstel naar het volgende kwadrant te brengen.

### Oplaadlampje (alleen bij bepaalde modellen)

- ▶ Als de accu's van de Sonicare bijna leeg zijn, hoort u na afloop van een poetsbeurt van 2 minuten 5 piepjes en knippert het oplaadlampje snel.

Wanneer u de bijna-leeg piepjes hoort, heeft de Sonicare nog slechts voldoende energie voor 3 of minder poetsbeurten van 2 minuten.



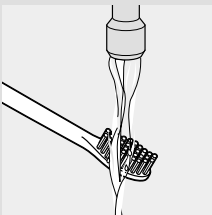
- ▶ Plaats de Sonicare in de oplader (met de aan/uitknop naar voorkant van de oplader wijzend) om de accu's op te laden.
- ▶ Het oplaadlampje knippert langzaam wanneer de Sonicare in de oplader staat om aan te geven dat de accu's opgeladen worden.
- ▶ Wanneer de Sonicare volledig opgeladen is, brandt het oplaadlampje onafgebroken om aan te geven dat de Sonicare klaar is voor gebruik.

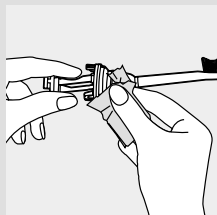
Plaats de Sonicare na gebruik terug in de oplader, zodat de accu's altijd vol zijn.

## Schoonmaken

Regelmatig schoonmaken garandeert de beste resultaten en een lange levensduur voor uw apparaat.

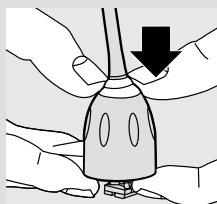
- ▶ Spoel de opzetborstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af.



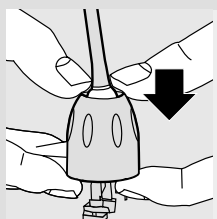


- 2** Reinig de opzetborstel minstens 1 keer per week. Vergeet niet onder de schroefrand schoon te maken.

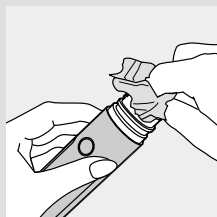
Om de schroefrand te verwijderen:



- **Duw met uw duimen voorzichtig op de rubberen kraag.** Gebruik geen scherpe voorwerpen om op de rubberen kraag te duwen omdat dit tot beschadiging kan leiden.



- **Trek de schroefrand omhoog langs de hals van de opzetborstel.** Om de schroefrand weer te bevestigen, duwt u de schroefrand terug op opzetborstel totdat hij vastklikt.



- 3** Maak het handvat regelmatig schoon.

- 4** Maak de oplader regelmatig schoon. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader gaat schoonmaken. Droog de oplader na het schoonmaken volledig af voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

Gebruik een zacht schoonmaakmiddel, wat water en een vochtige doek om de Sonicare schoon te maken.

## Vervanging

### Opzetborstel

Sonicare opzetborstels moeten om de 6 maanden vervangen worden om zeker te zijn van optimale poetsresultaten. Gebruik alleen Sonicare opzetborstels geschikt voor dit model.

## Milieu

De ingebouwde accu's bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.





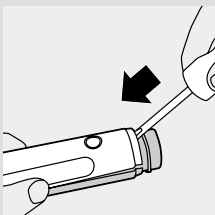
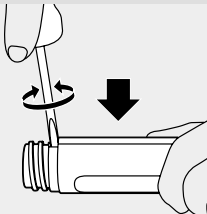
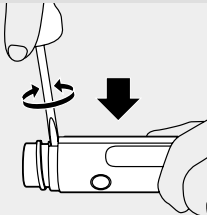
Verwijder de accu's wanneer u het apparaat afdankt. Gooi de accu's niet bij het normale huisvuil, maar lever deze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats. U kunt het apparaat ook naar een Philips servicecentrum brengen, waar men de accu's voor u zal verwijderen en ervoor zal zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

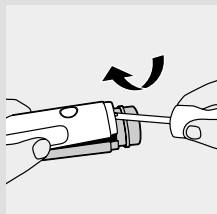
## Accu's verwijderen

Wees u ervan bewust dat u de accu's niet meer in het apparaat terug kunt plaatsen nadat u ze verwijderd heeft.

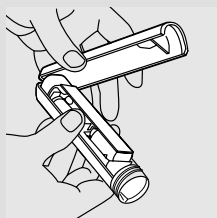
Om de accu's zelf te kunnen verwijderen, heeft u een standaard schroevendraaier en een handdoekje nodig.

- 1** Neem de Sonicare uit de oplader en laat de accu's helemaal leeglopen. Dit doet u door het apparaat in te schakelen en 2 minuten te laten lopen totdat hij zichzelf uitschakelt en dit proces te herhalen totdat de Sonicare niet meer ingeschakeld kan worden.
- 2** Steek een schroevendraaier in een van de openingen in het bovenste deel van het handvat, duw de schroevendraaier zo ver mogelijk naar binnen en draai de schroevendraaier heen en weer. Het handvat zal dan beginnen open te slijten.
- 3** Verwijder de schroevendraaier en herhaal de bovenstaande instructie met de opening aan de tegenovergestelde zijde van het handvat. Draai de schroevendraaier heen en weer om het handvat nog verder open te slijten.
- 4** Steek daarna de schroevendraaier in de middelste opening aan de bovenzijde van het handvat zoals getoond op het plaatje en duw de schroevendraaier zo ver mogelijk naar binnen.





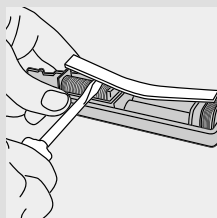
- 5** Gebruik de schroevendraaier nu als een hefboom om de twee helften van elkaar los te wrikken.



- 6** Trek de twee delen van het handvat van elkaar af.



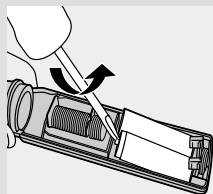
- 7** Steek de schroevendraaier op meerdere plaatsen onder de printplaat.



- 8** Draai en wrik totdat de printplaat loskomt van het handvat.



- 9** Wrik de accu's los door de schroevendraaier aan de zijkant naast de twee accu's in het handvat te steken zoals aangegeven op het plaatje.



- 10** Draai de schroevendraaier en wrik ermee om de lijmverbinding rondom de accu's te verbreken. De twee accu's zitten met lijm aan elkaar en kunnen samen uit het handvat worden gehaald.

## Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Opzetborstel

**Problemen oplossen**

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw Sonicare. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie & service').

Probleem	Oplossing
De Sonicare tandenborstel doet het niet.	Laat de Sonicare gedurende de nacht opladen. Zorg ervoor dat de oplader niet is aangesloten op een stopcontact dat in- en uitgeschakeld kan worden met een lichtknop.
	Zorg ervoor dat de opzetborstel goed bevestigd is.
Het kietelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De eerste paar keer dat u de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.
De opzetborstel rammelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De Sonicare hoort licht te brommen tijdens gebruik. Om overmatig rammelen te voorkomen kunt u de schroefrand van de opzetborstel verder aandraaien. Als het rammelen dan nog niet verholpen is, moet de opzetborstel mogelijk vervangen worden. Zorg ervoor dat u het beschermkapje verwijdert voordat u de tandenborstel inschakelt.
De borstel klappert tegen mijn tanden.	U kunt dit voorkomen door de borstel volgens de instructies vast te houden, d.w.z. met de borstelharen schuin op de tandvleesrand geplaatst onder een hoek van 30 tot 40 graden.
Het poetsen lijkt minder krachtig	Mogelijk moet de Sonicare opgeladen worden.
	De Easy-start functie is misschien ingeschakeld en moet worden uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Gebruik').
	Mogelijk moet de opzetborstel worden schoongemaakt.
	Mogelijk moet de opzetborstel vervangen worden.
De Sonicare geeft een onaangename geur af.	Maak het handvat, de opzetborstel en de oplader schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
	Mogelijk moet de opzetborstel vervangen worden.

## Descripción general

- A** Capuchón
- B** Cerdas extra suaves
- C** Cabezal
- D** Arandela de código de color
- E** Tuerca desmontable
- F** Botón de marcha/parada (on/off) y piloto de carga
- G** Cargador con recogecable
- H** Cable de red
- I** Soporte del cabezal

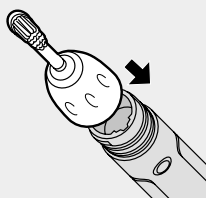
## Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

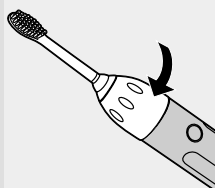
- D** Antes de conectarlo, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior o trasera del cargador se corresponde con el voltaje de su hogar.
- D** ¡Mantenga el cargador lejos del agua! No coloque ni guarde el cargador en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera, un lavabo, una pila, etc. No sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
- D** No utilice el cargador si está dañado o si el cable o el enchufe están dañados. Si el cargador, el cable o el enchufe están dañados sustituya siempre el cargador por un modelo original para evitar situaciones de peligro.
- D** No utilice el cepillo mientras se baña o se ducha.
- D** Sólo utilice el cargador que se suministra.
- D** Será necesario mantener vigilado el aparato cuando vaya a ser usado por o en niños o personas discapacitadas.
- D** Consulte a su dentista antes de utilizar este aparato si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- D** Consulte a su dentista si se produce un excesivo sangrado después de usar este producto o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- D** El cepillo Sonicare cumple los estándares de seguridad de dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo implantado si tiene cualquier duda respecto al uso del Sonicare.
- D** No utilice cabezales no recomendados por el fabricante.
- D** Sustituya los cabezales cada 6 meses o antes si aparecen signos de desgaste, como cerdas rotas o dobladas.
- D** Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice para cualquier otra finalidad.
- D** El cepillo de dientes Sonicare es un dispositivo de cuidado personal y no está ideado para utilizarse en varios pacientes en clínicas o instituciones dentales.

## Cómo preparar el aparato

### Cómo fijar el cabezal

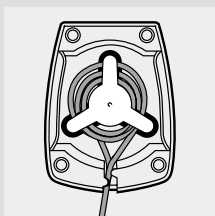


- 1** Coloque el cabezal en el mango deslizando las estrías del interior de la tuerca en las ranuras de la parte superior del mango.



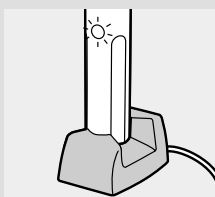
- 2** Enrosque la tuerca del cabezal en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretado. Si el cabezal se mueve durante el cepillado, apriételo más fuerte.

- 3** Antes de empezar a cepillarse, quite el capuchón del cabezal del cepillo.



- 4** Utilice el recogecable en la parte inferior del cargador para recoger el exceso de cable.

### Carga

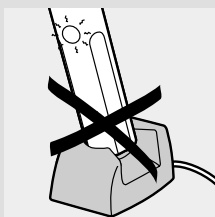


Cargue el Sonicare durante al menos 24 horas durante los primeros días de uso.

Le recomendamos que deje el cepillo Sonicare en la base del cargador mientras no se esté utilizando para mantener la batería totalmente cargada. Se necesitan al menos 24 horas para cargar completamente la batería del Sonicare.

- 1** Para cargar el cepillo Sonicare, coloque el mango en la base del cargador con el botón de marcha/parada mirando hacia la parte frontal del cargador.

Asegúrese de que el mango encaja perfectamente en el cargador y que hace contacto.



- ▶ Si el mango está mal colocado en el cargador, el piloto de indicador de carga se iluminará pero no se cargará el aparato.

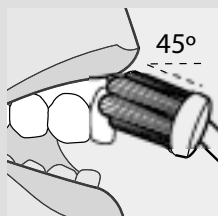
Los mangos de otros modelos de Sonicare no encajan en esta base y no se cargarán correctamente. No intente encajar uno de estos mangos en la base del cargador a la fuerza, porque podría estropearse.

## Cómo usar el aparato

### Consejos útiles

- ▶ Se recomienda utilizar pasta de dientes tipo gel para un mejor rendimiento del producto.
- ▶ Introduzca el cabezal en la boca antes de conectar el aparato y mantenga la boca cerrada mientras se cepilla los dientes para evitar que la pasta de dientes salpique.
- ▶ La primera vez que utilice un cepillo eléctrico como Sonicare, puede sentir un leve picor u hormigueo. A medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare, esa sensación disminuirá.
- ▶ La batería totalmente cargada de un cepillo Sonicare dura aproximadamente dos semanas utilizándolo de forma regular (dos minutos de cepillado dos veces al día). De este modo, se puede llevar de viaje sin necesidad de llevar también el cargador.

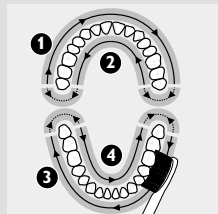
### Técnica de cepillado



**1** Antes de conectar el Sonicare, coloque las cerdas del cabezal sobre la línea de las encías creando un ángulo de 45°.

**2** Sujete ligeramente el mango y conecte el cepillo Sonicare. Mueva con suavidad las cerdas en círculo para que las cerdas más largas lleguen a la zona interdental. Transcurridos unos segundos, deslice las cerdas a la siguiente sección. Repita la operación hasta completar un ciclo de cepillado de 2 minutos.

**3** Para lograr la máxima eficacia del Sonicare presione ligeramente y deje que el cepillo trabaje por usted. No lo restrigüe.



**4** Para garantizar que el cepillado se haga de manera uniforme en toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones: parte superior externa, superior interna, inferior externa e inferior interna. Comience el cepillado en la sección 1 (parte superior externa) y cepille durante 30 segundos antes de pasar a la sección 2 (parte superior interna). Cepille durante 30 segundos las otras dos secciones, hasta alcanzar los 2 minutos.

**5** Tras completar el ciclo de cepillado de 2 minutos, debe emplear un tiempo adicional cepillando la superficie de masticación de los dientes.

Pulse el botón de marcha/parada para conectar y desconectar el Sonicare, según lo necesite.

Para que la higiene bucal sea aún más completa, puede cepillarse la lengua con el cepillo conectado o desconectado, como usted prefiera.

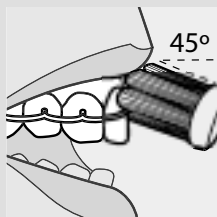
## Consejos para cuidados bucales específicos

### Eliminar manchas dentales

- ▶ Para conseguir mejores resultados, cepille durante unos segundos más aquellas zonas donde se acumulan manchas.

### Aparatos correctores

- ▶ Debe colocar el cepillo formando un ángulo de 45 grados entre los correctores y la línea de las encías. Presionando ligeramente, mueva con suavidad las puntas de las cerdas en círculo para que las cerdas más largas lleguen a la zona interdental durante 2 segundos. Después gire con suavidad el mango del cepillo para que las cerdas limpien el corrector y el resto del diente antes de pasar al siguiente. Repita la operación hasta que haya cepillado todos los dientes. Tenga en cuenta que los cabezales se gastarán más rápidamente si se utilizan con aparatos correctores.



### Trabajos dentales

- ▶ Utilice Sonicare sobre las piezas reconstruidas (implantes, fundas, coronas, puentes y empastes) del mismo modo que sobre los dientes naturales a fin de reducir la acumulación de placa dental y mejorar la salud de las encías. Para una limpieza completa, utilice el cepillo sobre todas las piezas reconstruidas.

### Bolsas periodontales

- ▶ Si su dentista le ha dicho que tiene bolsas periodontales (bolsas profundas en las que se acumula la placa bacteriana), después del cepillado de dos minutos, cepille suavemente durante más tiempo estas zonas para mejorar la salud de sus encías.

## Funciones

### Easy-start®

- ▶ Todos los modelos Sonicare traen la función Easy-start (comienzo sencillo) activada, que ayuda a acostumbrarse a cepillarse con Sonicare.
- ▶ Durante los 12 primeros cepillados la potencia de cepillado irá aumentando progresivamente hasta alcanzar la potencia total.
- ▶ La función Easy-start está activada si, inmediatamente después de conectar el Sonicare, oye dos bips. Una vez alcanzada la potencia de cepillado óptima (tras los doce primeros usos), ya no oirá el doble bip al comenzar a cepillarse.

- ▶ *Nota: los 12 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto, para que el ciclo de regulación de cepillado Easy-start funcione correctamente.*



Para desactivar o activar la función Easy-start:

- 1** Fije el cabezal del cepillo al mango.
- 2** Coloque el mango en la base del cargador enchufada.
- 3** Para desactivar la función Easy-start, mantenga pulsado el botón de marcha/parada durante 5 segundos. Oirá un bip que le indicará que la función Easy-start se ha desactivado.
- 4** Para activar la función Easy-start, mantenga pulsado el botón de marcha/parada durante 5 segundos. Oirá 2 bips que le indicarán que la función Easy-start se ha activado.

No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare a la hora de eliminar la placa.

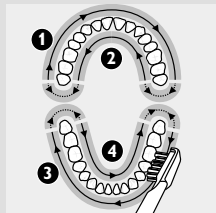
La función Easy-start debe desactivarse y se debe cargar completamente el mango cuando se utilice Sonicare en ensayos clínicos.

#### Smartimer®

- ▶ El Smartimer cronometra de manera automática el ciclo de cepillado de dos minutos que recomiendan los dentistas.
- ▶ A los 2 minutos el temporizador Smartimer desconectará automáticamente el cepillo.
- ▶ Si desea interrumpir o detener el cepillado durante esos dos minutos, pulse el botón de marcha/parada. Vuelva a pulsar el botón de marcha/parada y la función Smartimer continuará desde donde lo dejó.
- ▶ El Smartimer se volverá a ajustar automáticamente al inicio de un ciclo de 2 minutos si:
  - se detiene el cepillado durante 30 segundos o más,
  - se vuelve a colocar el mango en el cargador.

#### Quadpacer® (sólo modelos específicos)

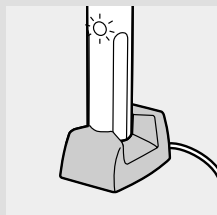
- ▶ El temporizador Quadpacer con intervalo de 30 segundos le garantiza un cepillado uniforme y minucioso de todas las secciones de la boca. Cada 30, 60 y 90 segundos oirá una señal breve y notará una pequeña pausa en la acción de cepillado. Ésta es la señal para pasar a la siguiente sección de la boca.



#### Indicador de carga de la batería (sólo en algunos modelos).

- ▶ Si la batería está baja, oirá 5 bips después de que se haya cepillado durante 2 minutos y el indicador de carga parpadeará rápidamente.

Cuando oiga el indicador de batería baja, le quedarán como máximo tres cepillados de dos minutos.

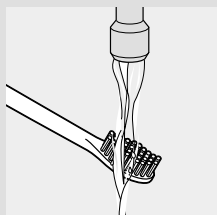


- 1** Si su cepillo Sonicare tiene la batería baja, oirá 5 bips después de que se haya cepillado durante 2 minutos y el indicador de carga parpadeará rápidamente.
- ▮ El piloto indicador de carga parpadeará despacio cuando se coloque el mango en la base del cargador, lo que indica que se está cargando el aparato.
- ▮ Cuando el cepillo Sonicare esté completamente cargado, el piloto indicador de carga permanecerá encendido, lo que indica que ya puede utilizar su Sonicare.

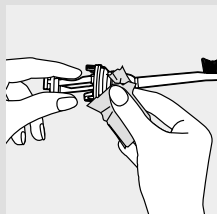
Deje su Sonicare en el cargador para mantener la batería completamente cargada.

## Limpieza

Una limpieza regular garantiza el mejor rendimiento y una vida útil larga para su aparato.

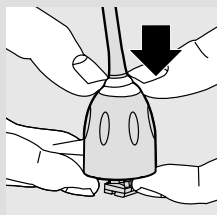


- 1** Enjuague el cabezal del cepillo y las cerdas después de cada uso.

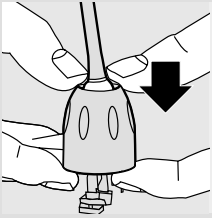


- 2** Limpie el cabezal del cepillo al menos una vez a la semana, también la tuerca extraíble.

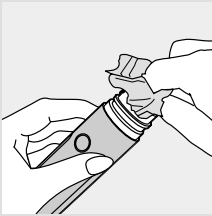
Para quitar la tuerca:



- ▮ Presione con suavidad el precinto de goma con los pulgares. Evite utilizar objetos afilados para quitar el precinto ya que se podrán ocasionar daños.



► **Tire de la tuerca, por encima de la parte superior del cabezal.**  
Para volver a colocar la tuerca, deslícela por el eje del cabezal y tire hacia abajo hasta que se encaje correctamente.



**3** Limpie y seque el mango del cepillo regularmente.

**4** Limpie el cargador periódicamente.

Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. Después de limpiar el cargador, séquelo completamente antes de enchufarlo a la red.

Le recomendamos que utilice jabón suave, agua y un paño húmedo para limpiar el Sonicare.

## Sustitución

### Cabezal

Los cabezales del cepillo Sonicare se deben cambiar cada seis meses para alcanzar resultados óptimos. Utilice sólo cabezales de repuesto Sonicare para este modelo.

## Medio ambiente

Las baterías recargables incorporadas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente.

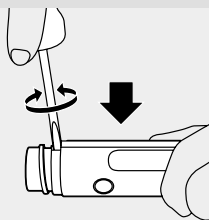
Quite las baterías antes de deshacerse del aparato. No tire la batería junto con el resto de residuos domésticos. Deposítela en un lugar de recogida oficial. También puede llevar el aparato a un centro de servicio de Philips, donde se quitarán las baterías por usted y las desecharán sin dañar el medio ambiente.

### Cómo quitar las baterías

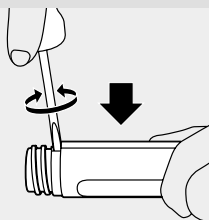
Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

Para quitar las baterías usted mismo, necesitará un destornillador de cabeza plana (normal) y una toalla pequeña.

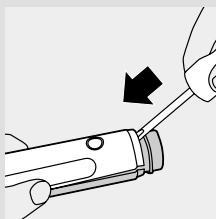
**1** Agote completamente la batería. Para ello quite el mango del cargador, conecte el cepillo Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita este paso hasta que el cepillo ya no funcione.



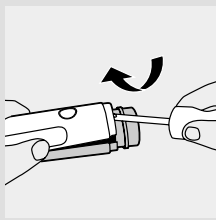
- 2** Introduzca un destornillador en una de las ranuras que hay cerca de la parte superior del mango, empuje el destornillador todo lo que pueda y gírelo. La carcasa comenzará a abrirse.



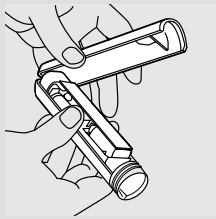
- 3** Saque el destornillador y repita la operación anterior en otra ranura situada en la parte opuesta del mango. Gire el destornillador y la carcasa se abrirá más.



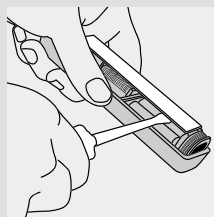
- 4** Ahora, introduzca el destornillador en la ranura del medio, situada en la parte delantera superior del mango, tal y como se muestra, y empuje el destornillador todo lo que pueda.



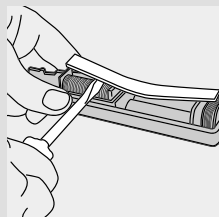
- 5** Haga palanca con el destornillador para levantar las dos partes del mango.



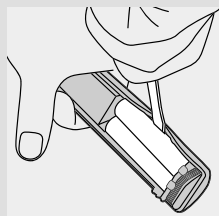
- 6** Separe completamente las dos secciones del mango.



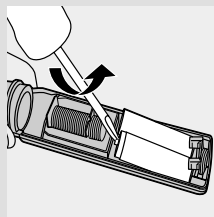
- 7** Introduzca el destornillador por debajo de la placa del circuito impreso en diversos puntos.



- 8** Gire y presione la placa del circuito impreso para aflojarla hasta que esté completamente separada del mango.



- 9** Levante las baterías introduciendo el destornillador por los laterales de las dos baterías según indica la figura.



- 10** Gire y presione para eliminar la junta de pegamento que rodea las baterías. Las 2 baterías están unidas con pegamento y deben sacarse juntas.

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, dirjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Restricciones de garantía

Los siguientes aspectos no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional.

- Cabezales del cepillo

## Guía para resolver problemas

Este capítulo resume los problemas más habituales que podría encontrar con su Sonicare. Por favor, lea los diferentes apartados para más información. Si no puede resolver los problemas con la siguiente guía, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips de su país. (consulte el capítulo "Garantía y Servicio").

Problema	Solución
El cepillo Sonicare no funciona.	Recargue el Sonicare durante toda la noche. Asegúrese de que el enchufe está activo cuando recarga el aparato. El suministro de electricidad de los enchufes situados en los armarios pequeños sobre lavabos o de enchufes para afeitadoras en los cuartos de baño puede verse interrumpido al apagar la luz. Asegúrese de que el cabezal está correctamente encajado.
Siento un cosquilleo cuando utilizo Sonicare.	La primera vez que use el cepillo Sonicare puede sentir un cosquilleo u hormigueo. Esta sensación disminuirá a medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare.
El cabezal se mueve cuando uso el cepillo Sonicare.	El cepillo Sonicare produce un movimiento suave mientras está en funcionamiento. El movimiento excesivo se puede eliminar apretando bien la tuerca del cabezal. Si el movimiento no cesa, es posible que tenga que cambiar el cabezal. Asegúrese de que ha quitado la funda de viaje antes de conectar el aparato.
El cabezal me golpea los dientes.	Esto se puede evitar manteniendo el cabezal en la posición adecuada, con el cabezal colocado sobre la línea de las encías y creando un ángulo de entre 30 y 40 grados.
El cepillado no tiene tanta potencia	Puede que haya que cargar el Sonicare. Puede que la función Easy-start esté conectada y haya que desactivarla (consulte el capítulo 'Cómo usar el aparato') Puede que tenga que limpiar el cabezal del cepillo. Puede que tenga que sustituir el cabezal del cepillo.
El Sonicare desprende un olor desagradable.	Limpie bien el mango, el cabezal y el cargador (consulte el capítulo 'Limpieza'). Puede que tenga que sustituir el cabezal del cepillo.

## Descrizione generale

- A** Cappuccio da viaggio
- B** Setole extra-morbide
- C** Testina
- D** Ghiera colorata
- E** Dado asportabile
- F** Pulsante on/off e spia ricarica
- G** Ricaricabatterie con avvolgicavo
- H** Cavo di alimentazione
- I** Porta testine

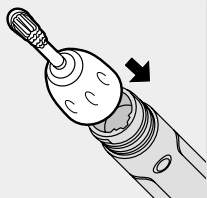
## Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

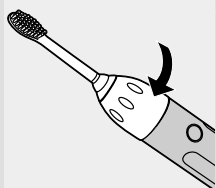
- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore o posteriore del caricabatterie corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altri liquidi!
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso in cui il caricabatterie, il cavo o la spina fossero danneggiati. Nel caso il caricabatterie, il cavo o la spina fossero danneggiati, dovranno essere sostituiti con un modello originale, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Non usate lo spazzolino nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- ▶ Utilizzate esclusivamente il caricabatterie fornito con l'apparecchio.
- ▶ Nel caso l'apparecchio venga usato da bambini o disabili, è necessaria la supervisione di un adulto.
- ▶ Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi a denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di usare lo spazzolino.
- ▶ Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di sanguinamento eccessivo dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- ▶ Lo spazzolino Sonicare è conforme alle norme di sicurezza previste per i dispositivi elettromagnetici. Se avete ulteriori domande nel caso di pacemaker o altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il fabbricante di pacemaker prima di usare lo spazzolino Sonicare.
- ▶ Usate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- ▶ Sostituite la testina ogni 6 mesi o anche prima, nel caso appaiano segni di usura, come setole rovinare o piegate.
- ▶ Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per la pulizia di denti e gengive. Non usatelo per scopi diversi da quelli previsti.
- ▶ Lo spazzolino Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere usato da più pazienti o presso studi dentistici.

## Come preparare l'apparecchio

### Come inserire la testina

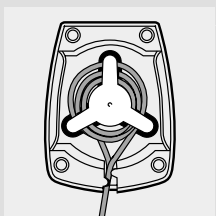


- 1** Inserite la testina sull'impugnatura infilando le nervature all'interno del dado, nelle apposite scanalature poste nella parte superiore dell'impugnatura.



- 2** Avvitate il dado della testina in senso orario, fino a quando è ben fissata. Se la testina batte durante l'uso, stringete meglio il dado.

- 3** Togliete il cappuccio dalla testina prima dell'uso.



- 4** Riponete il cavo in eccesso avvolgendolo attorno agli appositi ganci, nella parte inferiore del caricabatterie.

### Ricarica

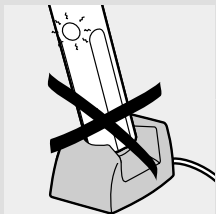
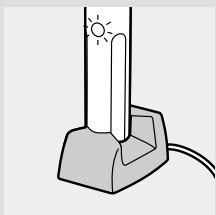
Caricate il Sonicare per almeno 24 ore durante i primi giorni di utilizzo.

Vi consigliamo di tenere sempre il Sonicare sull'apposita base collegata alla presa quando non lo usate, per mantenerlo sempre a piena carica. Quando la batteria è scarica, ci vogliono almeno 24 ore per una ricarica completa.

- 1** Per caricare il Sonicare, infilate l'impugnatura nel caricabatterie con il pulsante on/off rivolto verso la parte anteriore del caricabatterie.

Controllate che la parte inferiore dell'impugnatura sia infilata correttamente nel caricabatterie, in modo che faccia contatto.

- Se l'impugnatura è infilata in modo errato nel caricabatterie, la spia potrebbe essere comunque accesa, ma l'apparecchio potrebbe anche non ricaricarsi.





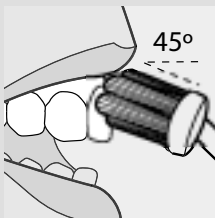
Le impugnature degli altri modelli Sonicare non possono essere inserite in questo caricabatterie e quindi non possono essere ricaricate. Non forzate l'impugnatura in questo caricabatterie, per evitare di danneggiarlo.

## Come usare l'apparecchio

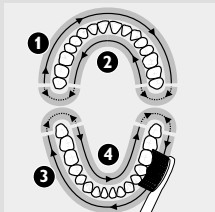
### Consigli utili

- ▶ Per ottenere risultati ottimali vi consigliamo di usare dentifrici in gel.
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio, appoggiate la testina in bocca e ricordate di tenerla chiusa mentre vi lavate i denti, per evitare schizzi di dentifricio.
- ▶ La prima volta che userete uno spazzolino elettrico come Sonicare potreste avvertire una leggera sensazione di solletico. Tale sensazione è destinata a scomparire con il passare del tempo, man mano che vi abituerete al nuovo sistema.
- ▶ Il Sonicare completamente carico permette di lavarsi i denti per circa 2 settimane (considerando un uso normale: 2 minuti due volte al giorno) e questo permette di portare tranquillamente lo spazzolino in viaggio, senza il caricabatterie.

### Il modo corretto di lavarsi i denti



- 1** Prima di accendere il Sonicare, appoggiate le setole della testina sulla linea gengivale, formando un angolo di 45 gradi.
- 2** Esercitando una leggera pressione, muovete delicatamente le setole del Sonicare con un piccolo movimento circolare in modo che le setole più lunghe raggiungano lo spazio fra i denti. Dopo alcuni secondi, passate alla sezione successiva. Continuate in questo modo per 2 minuti, completando il ciclo.
- 3** Per un risultato ancora più efficace, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che sia il Sonicare a lavorare per voi. Non fregate i denti!



- 4** Per essere sicuri di lavare correttamente tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni: parte superiore esterna, parte superiore interna, parte inferiore esterna e parte inferiore interna. Iniziate a pulire la sezione 1 (parte superiore esterna) e continuate per 30 secondi prima di passare alla sezione 2 (parte superiore interna). Dedicate 30 secondi a ciascuna sezione, procedendo sempre nello stesso ordine, fino a completare il ciclo previsto di 2 minuti.
- 5** Al termine del ciclo di 2 minuti, potete riaccendere il Sonicare per dedicare ancora qualche secondo alla superficie orizzontale dei denti.

Premete il pulsante on/off per accendere o spegnere il Sonicare in base alle vostre esigenze.

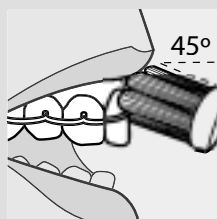
Per lavare i denti in modo ancora più completo, passate la testina anche sulla lingua, con lo spazzolino acceso o spento, come preferite.

## Consigli nel caso di esigenze specifiche di igiene orale

### Come rimuovere le macchie

- Nel caso di macchie particolari, insistete qualche secondo in più con la testina.

### Apparecchio per i denti



- Posizionate lo spazzolino a un angolo di 45 gradi fra l'apparecchio e la linea gengivale. Esercitando una leggera pressione, muovete delicatamente le setole con un piccolo movimento circolare in modo che le setole più lunghe puliscano lo spazio fra i denti per circa 2 secondi. Poi ruotate leggermente l'impugnatura dello spazzolino in modo che le setole possano pulire l'apparecchio e il resto del dente prima di passare al dente successivo. Continuate in questo modo fino a quando avrete spazzolato tutti i denti. Ricordate che utilizzando lo spazzolino con l'apparecchio, le setole si consumano più velocemente.

### Impianti odontoiatrici

- Usate il Sonicare sugli impianti odontoiatrici (ricostruzione, capsule, corone, ponti, otturazioni) come fate con i denti normali per ridurre la formazione della placca e migliorare la salute delle gengive. Per una pulizia più accurata, passate le setole attorno alla zona sottoposta a impianto odontoiatrico.

### Sacche periodontali

- Se il vostro dentista vi ha detto che soffrite di questo disturbo (si tratta di profonde sacche nelle quali si depositano i batteri responsabili della placca), potete migliorare la salute delle vostre gengive dedicandovi un po' di tempo, dopo aver terminato la normale pulizia di 2 minuti.

## Caratteristiche

### Easy-Start®

- Tutti i modelli Sonicare sono provvisti dello speciale dispositivo Easy-Start attivo, che permette di abituarsi gradualmente al sistema Sonicare.
- La potenza di pulizia aumenta gradualmente fino a raggiungere la potenza massima dopo i primi 12 utilizzi.
- Il dispositivo Easy-start è attivo se sentite 2 bip immediatamente dopo aver acceso il Sonicare. una volta raggiunta la potenza ottimale per la pulizia dei denti (dopo il 12esimo utilizzo) non sentirete più nessun bip all'inizio di ciascun nuovo ciclo di pulizia.

- Nota: ognuno dei 12 utilizzi deve avere la durata di almeno 1 minuto per mettere in funzione correttamente il ciclo Easy-start.

Per spegnere o riattivare la funzione Easy-Start:

- 1** Inserite la testina sull'impugnatura.
- 2** Infilate l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 3** Per disattivare la funzione Easy-start, tenete premuto il pulsante on/off per 5 secondi. Sentirete un bip per indicare che la funzione Easy-start è stata disattivata.
- 4** Per attivare la funzione Easy-start, tenete premuto il pulsante on/off per 5 secondi. Sentirete 2 bip per indicare che la funzione Easy-start è stata attivata.

Si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia del Sonicare nel rimuovere la placca.

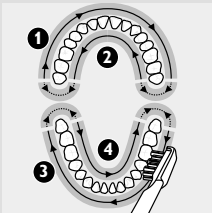
La funzione Easy-start dovrebbe essere disattivata quando il Sonicare viene usato per test clinici.

### Smartimer®

- Lo Smartimer provvede automaticamente a impostare il ciclo di 2 minuti consigliato dai dentisti e dagli igienisti dentali per una corretta igiene orale.
- Dopo 2 minuti, lo Smartimer spegne automaticamente lo spazzolino.
- Se volete interrompere o sospendere la pulizia durante un ciclo di 2 minuti, basterà premere il pulsante on/off. Premendo nuovamente il pulsante on/off, il dispositivo Smartimer riprenderà a contare il tempo da dove si era interrotto.
- Smartimer provvede automaticamente a resettare il ciclo di 2 minuti dall'inizio se:
  - fate una pausa di 30 o più secondi;
  - rimetteet l'impugnatura nel caricabatterie.

### Quadpacer® (solo alcuni modelli)

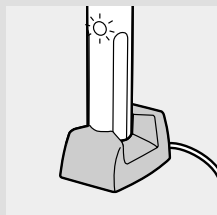
- Il Quadpacer, timer con intervalli di 30 secondi, vi permette di lavare correttamente tutte le sezioni della bocca in modo preciso e accurato. Dopo 30, 60 e 90 secondi, sentirete un bip e avvertirete una breve interruzione nel funzionamento dell'apparecchio. E' il segnale che dovete passare alla sezione successiva.



### Indicatore stato batteria (solo alcuni modelli)

- ▶ Quando la batteria inizia a scaricarsi, sentirete 5 bip dopo aver lavato i denti per 2 minuti e la spia della ricarica lampeggerà velocemente.

Questo indicatore vi informa che potete lavarvi i denti ancora per massimo 3 volte (2 minuti).



- 1** Infilate l'impugnatura nel caricabatterie (con il pulsante on/off rivolto verso la parte anteriore del caricabatterie) per ricaricare l'apparecchio.

- ▶ Quando metterete l'impugnatura nel caricabatterie la spia di ricarica lampeggerà lentamente per indicare che è in corso la ricarica.
- ▶ Quando il Sonicare è completamente carico, la spia rimane accesa per indicare che l'apparecchio è pronto per l'uso.

Quando non lo usate, tenete il Sonicare nel caricabatterie, per mantenerlo sempre carico.

## Pulizia

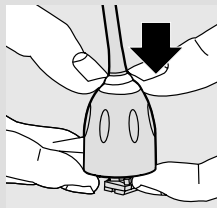
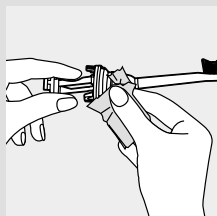
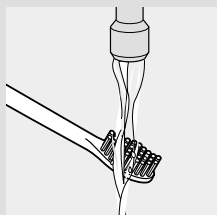
Una pulizia regolare garantisce ottime prestazioni e una lunga vita del vostro apparecchio.

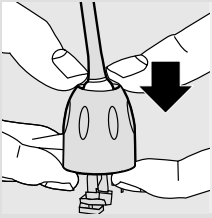
- 1** Risciacquate la testina e le setole subito dopo l'uso.

- 2** Pulite e asciugate la testina almeno una volta alla settimana, includendo anche il dado asportabile.

Per togliere il dado:

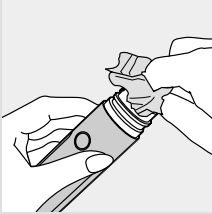
- ▶ **Premete delicatamente con i pollici sulla guarnizione.**  
Evitate di usare oggetti appuntiti per spingere la guarnizione, per evitare di danneggiarla.





► **Estraete il dado dalla testina.**

Per rimettere il dado, fatelo scivolare lungo l'impugnatura e fissatelo bene in fondo.



**3** Pulite e asciugate periodicamente anche l'impugnatura.

**4** Pulite regolarmente il caricabatterie.

Togliete la spina del caricabatterie prima di procedere alla pulizia. Dopo aver pulito il caricabatterie, lasciatelo asciugare perfettamente prima di inserire nuovamente la spina nella presa.

Per pulire il Sonicare vi consigliamo di usare sapone neutro, acqua e un panno umido.

## Sostituzione

### Testina

Per ottenere risultati ottimali, sostituite le testine ogni 6 mesi. Usate esclusivamente le speciali testine previste per questo modello.

## Ambiente

Le batterie ricaricabili contenute nell'apparecchio contengono sostanze che potrebbero danneggiare l'ambiente.

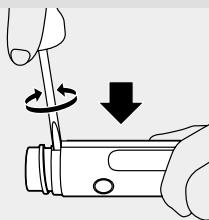
Prima di gettare l'apparecchio, ricordate di togliere le batterie. Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici ma portatele presso un punto di raccolta differenziato. Potete anche portare l'apparecchio presso un centro assistenza Philips, dove provvederanno a togliere le batterie e a smaltirle in modo da non danneggiare l'ambiente.

### Come togliere le batterie.

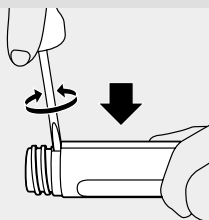
Ricordate che questo processo non è reversibile.

Per togliere le batterie, vi servirà un normale cacciavite a testa piatta e un piccolo asciugamano.

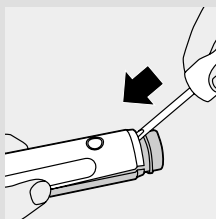
- 1** Scaricate completamente la batteria togliendo l'impugnatura dal caricabatterie, accendendo il Sonicare e lasciando in funzione l'apparecchio fino a quando si ferma. Ripetete questa operazione fino a quando il Sonicare non funziona più.



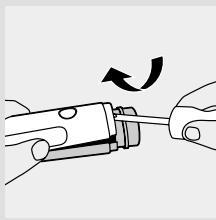
- 2** Infilate il cacciavite in una delle fessure poste nella parte superiore dell'impugnatura e spingete la punta in fondo, esercitando una piccola torsione, per iniziare ad aprire l'impugnatura.



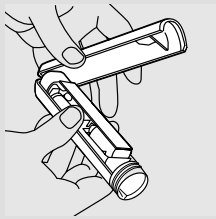
- 3** Togliete il cacciavite e ripetete il passaggio sopra-riportato usando l'altra fessura posta sul lato opposto dell'impugnatura. Ruotate la punta per continuare a rompere l'impugnatura.



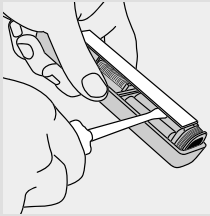
- 4** A questo punto inserite il cacciavite nella fessura centrale come indicato nella figura e premete con forza fino in fondo.



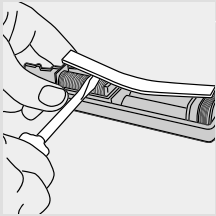
- 5** usate il cacciavite come fosse una leva per separare le due sezioni dell'impugnatura.



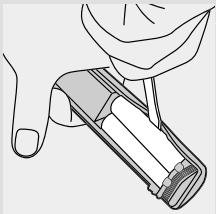
- 6** Aprite completamente le due metà dell'impugnatura.



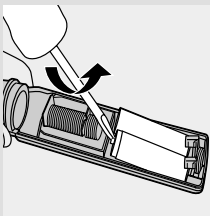
**7** Inserite il cacciavite sotto il circuito stampato, forzando in più punti.



**8** Fate leva con una certa forza sul circuito stampato per staccarlo completamente dall'impugnatura.



**9** Estraete le batterie inserendo il cacciavite ai lati delle due batterie, nei punti indicati nella figura.



**10** Fate leva e ruotate il cacciavite per rompere la parte incollata attorno alle batterie. Le due batterie sono incollate fra loro e verranno quindi sollevate insieme.

## Garanzia & Assistenza

Se avete bisogno di ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Limitazioni della garanzia

Sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine

## Localizzazione guasti

Questo capitolo riassume i problemi più frequenti che potreste incontrare con il vostro Sonicare. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Se non riuscite a risolvere il vostro problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (vedere "Garanzia e Assistenza").

Problema	Soluzione
Lo spazzolino Sonicare non funziona	Ricaricate lo spazzolino per una notte, controllando che la presa elettrica funzioni correttamente. A volte le prese elettriche in bagno sono controllate da un interruttore della luce, e non funzionano quando l'interruttore viene spento.
	Controllate di aver inserito correttamente la testina.
Quando uso il Sonicare avverto una sensazione di solletico.	Le prime volte che usate il Sonicare potreste avvertire una leggera sensazione di fastidio/solletico. Man mano che vi abituerete al nuovo spazzolino, questa sensazione tenderà a diminuire.
La testina sbatte rumorosamente quando uso il Sonicare.	Durante il funzionamento il Sonicare dovrebbe produrre un leggero ronzio. Se la testina batte troppo forte, provate a stringere ulteriormente il dado. Nel caso il rumore persista, probabilmente dovrete cambiare la testina. Ricordate anche di togliere il cappuccio da viaggio prima di accendere lo spazzolino.
La testina sbatte contro i denti.	Per evitare questo problema, tenete lo spazzolino inclinato correttamente, con la testina appoggiata sul bordo gengivale, a un'angolazione di 30-40 gradi.
La pulizia mi sembra meno efficace del solito.	Forse dovete ricaricare il Sonicare.
	Può darsi che la funzione Easy-start sia attiva e che quindi debba essere disattivata (vedere il capitolo "Come usare l'apparecchio").
	Provate a pulire la testina.
	Forse è necessario sostituire la testina.
Il Sonicare produce un odore sgradevole.	Pulite accuratamente l'impugnatura, la testina e il caricabatterie (vedere il capitolo "Come pulire l'apparecchio").
	Forse è necessario sostituire la testina.



## Descrição geral

- A** Tampa de protecção para viagem
- B** Cerdas extra macias
- C** Cabeça da escova
- D** Aro colorido
- E** Rosca destacável
- F** Interruptor e luz indicadora de carga
- G** Carregador com arrumação para o fio
- H** Fio
- I** Suporte para a cabeça da escova

## Importante

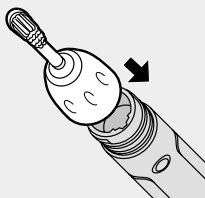
Leia estas instruções com atenção antes de usar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ▶ Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada na base ou na parte de trás do carregador corresponde à voltagem local.
- ▶ Mantenha o carregador longe da água! Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo da banheira, do lavatório, da bacia, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- ▶ Nunca se sirva do carregador se este estiver estragado ou se o fio ou a ficha estiverem avariados. Se o carregador, o fio ou a ficha estiverem estragados, deverá sempre proceder à sua substituição por uma peça de origem para evitar situações graves para o utilizador.
- ▶ Não use a escova no banho ou no duche.
- ▶ Utilize somente o carregador fornecido.
- ▶ É necessário estar atento quando o produto é usado por ou em crianças ou pessoas incapacitadas.
- ▶ Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, deve consultar o seu dentista antes de usar a escova.
- ▶ Consulte o seu dentista se ocorrer um sangramento excessivo depois de usar a escova ou se o sangramento persistir passada 1 semana.
- ▶ A escova Sonicare está conforme as normas de segurança para dispositivos electromagnéticos. Se tiver um 'pacemaker' ou outro tipo de implante, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo implantado se tiver dúvidas ou perguntas sobre a utilização da Sonicare.
- ▶ Não use outras escovas a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Substitua a cabeça da escova de 6 em 6 meses ou mais cedo no caso de aparecerem sinais de desgaste, como é o caso de cerdas esmagadas ou dobradas.
- ▶ Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim.

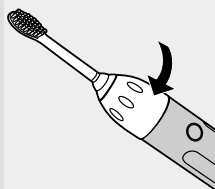
- ▶ A escova Sonicare é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes no consultório ou clínica dentária.

## Preparação

### Colocação da escova

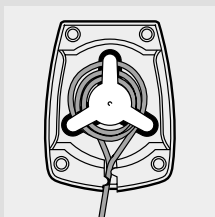


- 1** Coloque a escova sobre a pega fazendo deslizar os encaixes da rosca nas ranhuras da parte de cima da pega.



- 2** Enrosque a cabeça da escova para a direita até ficar bem apertada. Se a cabeça da escova fizer ruído ou tremer durante o uso, aperte-a um pouco mais.

- 3** Antes de começar a escovagem, retire a tampa de protecção para viagem da cabeça da escova.

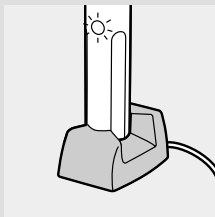


- 4** Guarde o fio em excesso à volta dos encaixes da base do carregador.

### Carga

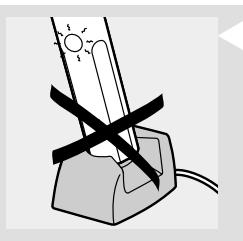
Nos primeiros dias de utilização, deixe a Sonicare a carregar pelo menos durante 24 horas.

É aconselhável manter a Sonicare no carregador ligado à corrente, mesmo que não se sirva dela, para conservar a bateria com carga total. Quando a bateria está vazia, a Sonicare demorará pelo menos 24 horas até atingir a carga total.



- 1** Para carregar a Sonicare, coloque a pega no carregador com o interruptor virado para a parte da frente do carregador.

A base da pega deve ficar bem assente e firme no carregador, em contacto absoluto.



- ▶ Se a pega estiver colocada incorrectamente, a luz de carga poderá acender mas a carga não está a fazer-se.

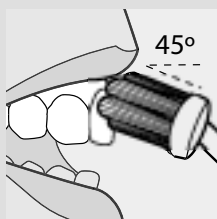
As pegas de outros modelos Sonicare não servem neste carregador e, por conseguinte, não carregam com eficácia. Não tente forçar a pega para a colocar no carregador para não a danificar.

## Utilização

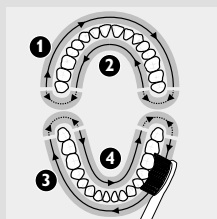
### Sugestões úteis

- ▶ Para obter óptimos resultados, aconselha-se o uso de pasta de dentes em gel.
- ▶ Coloque a cabeça da escova dentro da boca antes de ligar o aparelho e mantenha a boca fechada durante a escovagem para evitar que a pasta de dentes salpique para fora.
- ▶ É possível que sinta um ligeiro formigueiro ou sensação de cócegas quando utiliza pela primeira vez uma escova de dentes eléctrica, como é o caso da Sonicare. À medida que se for acostumando à escovagem dos dentes com a Sonicare, este tipo de sensibilidade desaparecerá.
- ▶ A Sonicare totalmente carregada permite escovar os dentes durante 2 minutos, duas vezes por dia, pelo período de cerca de 2 semanas, sem necessitar de recarga, o que simplifica a sua utilização em viagem sem o carregador.

### Técnica de escovagem



- 1** Antes de ligar a Sonicare, coloque as cerdas da escova sobre a linha das gengivas, num ângulo de 45 graus.
- 2** Agarre na pega com uma força ligeira, ligue a Sonicare e movimente as cerdas suavemente num movimento circular de modo que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Passados alguns segundos, mude a escova para a secção seguinte da boca. Continue esta rotina ao longo dos 2 minutos do ciclo de escovagem recomendado.
- 3** De modo a otimizar a eficácia da escova Sonicare, faça uma leve pressão mas deixe a Sonicare fazer o trabalho sozinha. Não esfregue.



- 4** Para ter a certeza que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções: a parte exterior dos dentes de cima, a parte interior dos dentes de cima, a parte exterior dos dentes de baixo e a parte interior dos dentes de baixo. Comece a escovagem pela primeira secção (exterior dos dentes de cima) e escove durante 30 segundos antes de passar

para a secção seguinte (interior dos dentes de cima). Prossiga a escovagem com as outras duas secções, durante 30 segundos cada, até completar o ciclo de escovagem de 2 minutos.

- 5** Terminado um ciclo de escovagem de 2 minutos, pode voltar a ligar a Sonicare por breves instantes para escovar a superfície dos dentes.

Prima o interruptor para ligar e desligar a Sonicare sempre que necessário.

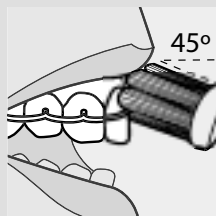
Para limpar a boca de uma forma mais completa, também pode escovar a língua com a escova ligada ou desligada, como preferir.

### Sugestões para necessidades especiais

#### Remoção de manchas

- Para uma remoção ainda mais eficaz das manchas, dedique um tempo de escovagem extra às zonas onde os dentes estejam mais manchados.

#### Aparelhos dentários



- Coloque a cabeça da escova num ângulo de 45 graus entre o aparelho e a linha das gengivas. Exercendo uma ligeira pressão, movimente suavemente as cerdas com um pequeno movimento circular de modo que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários durante 2 segundos. Em seguida, rode a pega da escova suavemente para que as cerdas limpem o aparelho e o resto dos dentes antes de mudar as cerdas para o dente a seguir. Continue assim até escovar todos os dentes. Por favor, tenha em atenção que as cabeças se desgastam mais depressa quando são usadas em aparelhos dentários.

#### Restaurações dentárias

- Use a Sonicare nas restaurações dentárias (como implantes, capas, coroas, pontes e chumbo) tal como faria nos dentes normais, de modo a reduzir a formação de placa bacteriana e melhorar a saúde das gengivas. Passe as cerdas por todas as zonas restauradas para obter uma limpeza profunda.

#### Bolsas peridentais

- Se o seu dentista lhe tiver indicado que tem bolsas periodontais (bolsas profundas onde a placa bacteriana se acumula), poderá melhorar a saúde das suas gengivas se dedicar um tempo de escovagem extra a essas zonas problemáticas depois de ter completado o ciclo de escovagem normal de 2 minutos.

## Características

### Easy-start®

- ▶ Todos os modelos Sonicare são fornecidos com a função Easy-start activada, o que ajuda a habituar-se à escovagem dos dentes com a Sonicare.
  - ▶ A potência de escovagem aumentará suavemente até atingir a potência total passadas as primeiras 12 escovagens.
  - ▶ A função Easy-start está activa se ouvir 2 'beeps' logo que ligar a Sonicare. Quando a Sonicare atingir a potência de escovagem ideal (após a 12ª escovagem), deixará de ouvir os 2 'beeps' quando se inicia cada ciclo de escovagem.
- ▶ *Nota: cada uma das primeiras 12 escovagens deve demorar pelo menos 1 minuto para passar correctamente para o ciclo de arranque Easy-start.*

Para desactivar ou activar a função Easy-start:

- 1** Coloque a cabeça da escova na pega.
- 2** Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
- 3** Para desactivar a função Easy-start, prima o interruptor e mantenha-o premido durante 5 segundos. Ouvir-se-á 1 'beep' para indicar que a função Easy-start foi desactivada.
- 4** Para activar a função Easy-start, prima o interruptor e mantenha-o premido durante 5 segundos. Ouvir-se-ão 2 'beeps' para indicar que a função Easy-start foi activada.

Não é recomendável usar a função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduzirá a eficácia da Sonicare na remoção da placa bacteriana.

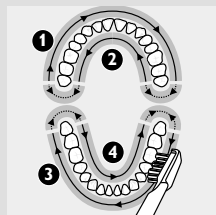
A função Easy-start deve ser desactivada e a pega estar com carga total quando a Sonicare é utilizada em testes clínicos.

### Smartimer®

- ▶ O Smartimer programa automaticamente o tempo de escovagem para os 2 minutos recomendados pelos dentistas e higienistas da saúde oral.
- ▶ Após os 2 minutos, o Smartimer desliga automaticamente a escova.
- ▶ Se quiser parar a escovagem por breves instantes durante o ciclo de escovagem de 2 minutos, prima o interruptor. Se voltar a premir o interruptor, o Smartimer retomará o ciclo de escovagem a partir do ponto em que se fez a interrupção.
- ▶ O 'Smartimer' reinicializa-se automaticamente para o início de um ciclo de 2 minutos se:

- parar a escovagem durante 30 segundos ou mais;
- colocar a pega no carregador:

### Quadpacer® (apenas em modelos específicos)

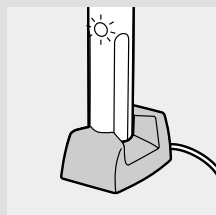


- ▶ O temporizador Quadpacer com intervalo de 30 segundos assegura que se escovam todas as secções da boca, uniformemente e em profundidade. Aos 30, 60 e 90 segundos, ouvir-se-á um breve 'beep' e uma pausa na escovagem. É o sinal para começar a escovar a secção seguinte da boca.

### Indicação de carga da bateria (apenas em modelos específicos).

- ▶ Quando a bateria começa a ficar fraca, ouvem-se 5 'beeps' após o ciclo de escovagem de 2 minutos e a luz de carga pisca rapidamente.

Quando ouvir a indicação de pouca carga, ainda restam 3 ou menos escovagens de 2 minutos.

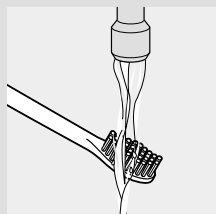


- 1 Coloque a pega no carregador (com o interruptor virado para a parte da frente do carregador) para recarregar o aparelho.
- ▶ A luz de carga pisca lentamente quando a pega está colocada no carregador para indicar que a carga está em curso.
- ▶ Quando a Sonicare atinge a carga total, a luz de carga fica continuamente acesa para indicar que está pronta a usar.

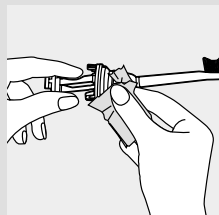
Mantenha a Sonicare no carregador, mesmo quando não estiver em utilização, para que a bateria tenha sempre carga.

## Limpeza

Uma limpeza regular garante o melhor rendimento e longa duração do aparelho.

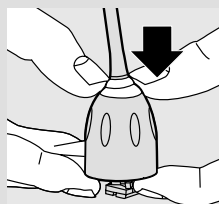


- 1 Enxague a cabeça da escova e as cerdas após cada escovagem.

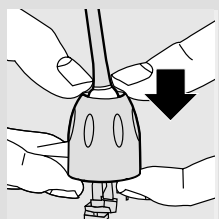


- 2** Lave a cabeça da escova pelo menos uma vez por semana, incluindo debaixo da rosca destacável.

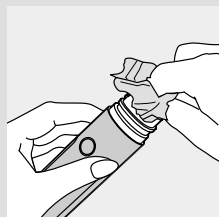
Para retirar a rosca:



- ▶ **Pressione suavemente o anel de borracha com os polegares.**  
Evite usar objectos afiados para empurrar a rosca porque isso poderá danificá-la.



- ▶ **Puxe a rosca para a parte de cima da cabeça da escova.**  
Para voltar a colocar a rosca, deixe-a cair sobre o veio da cabeça e puxe-a para baixo até encaixar.



- 3** Limpe e seque a pega periodicamente.

- 4** Limpe o carregador periodicamente.

Desligue o carregador antes de o limpar. Depois de limpar o carregador, seque-o completamente antes de voltar a ligá-lo à corrente.

É aconselhável usar um produto de limpeza suave, água e um pano húmido para limpar a Sonicare.

## Substituição

### Cabeça da escova

Substitua a cabeça da escova de 6 em 6 meses para obter sempre óptimos resultados. Use somente cabeças de substituição Sonicare.

## Meio ambiente

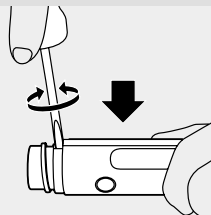
As pilhas recarregáveis contêm substâncias susceptíveis de poluírem o ambiente.

Retire as pilhas quando se desfizer do aparelho. Não deite as pilhas fora junto com o lixo doméstico normal, mas sim nos ecopontos próprios. Se quiser, também poderá levar o aparelho a um concessionário autorizado pela Philips, cujo pessoal removerá as pilhas do aparelho e tratará de se desfazer delas de acordo com as normas de protecção ambiental.

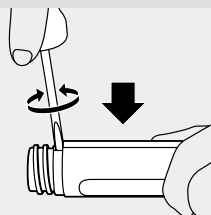
## Remoção das pilhas

Tenha em atenção que este processo é irreversível.

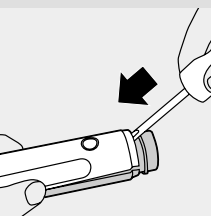
Para retirar as pilhas, precisará de uma chave de parafusos normal e de um toallete.



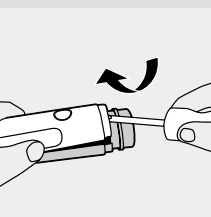
- 1** Esvazie as pilhas de qualquer resto de carga. Para isso, retire a pega para fora do carregador, ligue a Sonicare e deixe-a trabalhar até parar. Repita este procedimento até a Sonicare não trabalhar mais.



- 2** Insira a chave de parafusos numa das ranhuras situadas perto da parte de cima da pega, empurre a lâmina da chave de parafusos para a pega o mais que conseguir e torça-a. O corpo da pega começará a separar-se.



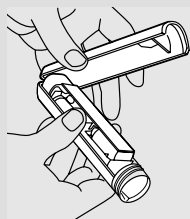
- 3** Retire a chave de parafusos e repita a instrução anterior na outra ranhura que está situada no lado oposto da pega. Torça a chave de parafusos para continuar a partir a pega.



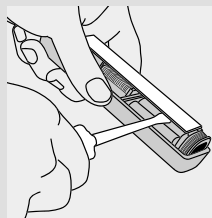
- 4** Em seguida, introduza a chave de parafusos na ranhura do meio situada na parte superior frontal da pega, conforme se mostra, e empurre a lâmina da chave o mais que puder.

- 5** Use a chave de parafusos como alavanca para separar as 2 secções da pega.

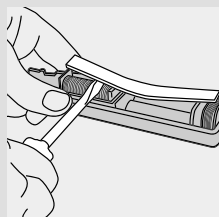




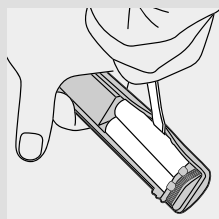
**6** Separe completamente as 2 secções da pega.



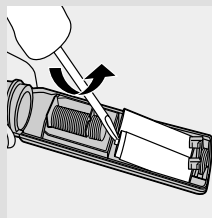
**7** Introduza a chave de parafusos por debaixo do circuito electrónico em vários sítios.



**8** Torça a placa do circuito electrónico para a soltar e a separar por completo da pega.



**9** Solte as pilhas, introduzindo a chave de parafusos de ambos os lados das duas pilhas, nos sítios indicados na figura.



**10** Faça um movimento de torção e de força para partir a ligação de cola junto às pilhas. As 2 pilhas estão unidas por cola e são retiradas juntas.

## Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor visite a página da Philips na Internet em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (encontrará os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, queira dirigir-se ao seu agente Philips local ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Restrições à garantia

Não está coberto pelas condições da garantia internacional:

- Cabeças da escova

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar na sua Sonicare. Por favor, leia as diferentes secções para saber mais detalhes. Se não conseguir resolver o problema, contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (vidé capítulo 'Garantia e assistência').

Problema	Solução
A Sonicare não trabalha.	Recarregue a Sonicare durante a noite. Certifique-se que a tomada tem corrente quando proceder à recarga do aparelho. As tomadas de electricidade colocadas em armários com espelhos ou as tomadas para máquinas de barbear das casas de banho podem ficar sem energia quando se apagam as luzes.
Sente-se uma sensação de formigueiro quando se usa a Sonicare.	Verifique se a cabeça da escova está colocada correctamente. É possível que se sinta uma ligeira sensação de formigueiro/cócegas quando se usa a Sonicare pela primeira vez. À medida que se for habituando à escovagem dos dentes com a Sonicare, essa sensação diminuirá.
A cabeça da escova faz ruído e treme quando se usa a Sonicare.	A Sonicare deve fazer apenas um 'murmurar' suave quando está a trabalhar. Se apertar melhor a rosca da cabeça poderá eliminar o trepidação e o barulho excessivos. Se não parar, talvez seja necessário substituir a cabeça da escova. Antes de ligar o aparelho não se deve esquecer de retirar a tampa de protecção.
A cabeça da escova trepida contra os meus dentes.	Isso pode ser evitado se manter a cabeça da escova devidamente orientada, com a cabeça colocada sobre a linha das gengivas, num ângulo de 30 a 40 graus.
A escovagem parece ter menos força.	<p> Talvez seja necessário recarregar a Sonicare.</p> <p> A função Easy-start poderá estar activa e terá que ser desactivada (vidé capítulo 'Utilização').</p> <p> Talvez seja preciso limpar a cabeça da escova.</p> <p> Talvez seja preciso substituir a cabeça da escova.</p>
A Sonicare liberta um cheiro desagradável.	<p> Limpe a pega, a cabeça da escova e o carregador (vidé capítulo 'Limpeza').</p> <p> Talvez seja necessário substituir a cabeça da escova.</p>

## Genel tanım

- A Firça başlığı
- B Aşın yumuşak tüyler
- C Firça kafası
- D Renkli halka
- E Çıkanlabilir somun
- F Çalıştırma & durdurma düğmesi & şarj gösterme lambası
- G Kablo sargılı şarj cihazı
- H Elektrik kablosu
- I Firça kafası tutucusu

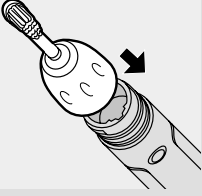
## Önemli

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları iyice okuyun ve kitapçığı ilerde yararlanmak için saklayın.

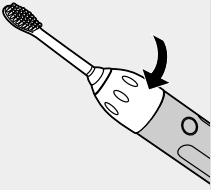
- ▶ Fişi prize takmadan önce, şarj cihazının alt veya arka tarafında belirtilen voltajın evinizdeki elektrik voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Şarj cihazını sudan uzak tutun!
- ▶ Asla arızalı şarj cihazını veya hasarlı kabloyu ya da fişi kullanmayın.
- ▶ Diş fırçasını banyo veya duşta kullanmayın.
- ▶ Sadece verilen şarj cihazını kullanın.
- ▶ Bu ürün çocuklar veya yaşlılar üzerinde veya onlar tarafından kullanıldığında yakın denetim gereklidir.
- ▶ Son 2 ay içinde bir diş veya diş eti ameliyatı geçirdiyseniz, bu diş fırçasını kullanmadan önce dişçinize danışın.
- ▶ Bu Sonicare diş fırçasını kullandıktan sonra diş etlerinizde aşırı kanama meydana gelirse veya kanama 1 haftalık kullanımdan sonra devam ederse, dişçinize danışın.
- ▶ Sonicare, elektromanyetik cihazların güvenlik standartlarına uyar.
- ▶ Üretici tarafından tavsiye edilmeyen diğer fırça kafalarını kullanmayın.
- ▶ Fırça kafasını her 6 ayda bir veya ezilmiş veya bükülmüş kıllar gibi yıpranma belirtileri oluştuğunda, daha erken değiştirin.
- ▶ Bu ürün, sadece dişlerin, diş etlerinin veya dilin temizlenmesi için tasarlanmıştır.
- ▶ Sonicare diş fırçası bir kişisel bakım cihazıdır ve dişçiler tarafından farklı hastalar üzerinde kullanılmamalıdır.

## Kullanıma hazırlama

### Fırça kafasının takılması

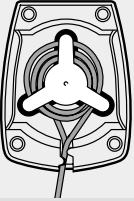


- 1** Fırça kafasının ön tarafını, fırça kolunun ön tarafı ile hizalayın. Çıkarılabilir somunun üst tarafındaki tırnakları, kolun üst tarafındaki çentiklerle eşleştirin ve fırça kafasını kaydırarak kola takın.



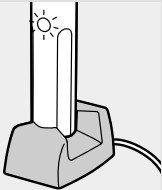
- 2** Fırça kafası somununu saat yönünde iyice sıkın. Kullanım sırasında fırça kafasından ses gelirse, somunu biraz daha sıkın.

- 3** Dişlerinizi fırçalamaya hazır olduğunuzda, fırça başlığını fırça kafasından çıkarın.



- 4** Kablo fazlalığını sarmak için, şarj cihazının altındaki kablo sarıncısını kullanın.

### Şarj işlemi



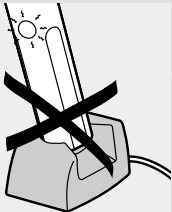
Sonicare, ilk bir kaç günlük kullanım sırasında en az 24 saat kadar şarj edilmelidir.

Pilin dolu tutulması için, kullanmadığınızda Sonicare'i şarj cihazında bırakmanızı tavsiye ediyoruz. Pil boşaldığında, Sonicare'in tam şarj edilmesi en az 24 saat sürer.

- 1** Sonicare'i şarj etmek için, çalıştırma/durdurma düğmesi şarj cihazının ön tarafına bakacak şekilde kolu iyice şarj cihazına yerleştirin.

Kolun şarj cihazına iyice oturduğundan emin olun.

- ▶ Kol şarj cihazına düzgün oturmediğinde, şarj lambası yanabilir ancak şarj işlemi yapılmayacaktır.



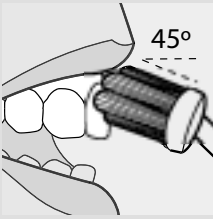
Diğer Sonicare modellerinin kolları bu şarj cihazına uymaz ve bu yüzden etkili bir şekilde şarj olmayacaktır.

## Cihazın kullanılması

### Faydalı ipuçları

- ▶ En iyi sonuç için jel diş macunlarını kullanmanızı tavsiye ederiz.
- ▶ Cihazı çalıştırmadan önce fırça kafasını ağızınıza yerleştirin ve fırçalama sırasında ağızınızı kapalı tutun, aksi takdirde diş macunu etrafa sıçrayabilir.
- ▶ Sonicare gibi elektronik diş fırçalarını ilk defa kullandığınızda hafif bir gıcıklama veya sızlama hissedebilirsiniz.
- ▶ Tam şarj olmuş bir Sonicare yaklaşık 2 haftalık normal kullanım sağlayarak (günde 2 dakikalık fırçalama) şarj cihazını yanınızda taşıma ihtiyacını ortadan kaldıracaktır.

### Fırçalama tekniği



**1** Sonicare'i çalıştırmadan önce, fırçanın kıllarını 45 derecelik açıyla diş etlerinizle hizalayın.

**2** Kolu sıkıca tutun, Sonicare'i çalıştırın ve uzun kıllar dişlerinizin arasına ulaşacak şekilde fırça ile dairesel hareketler yapın.

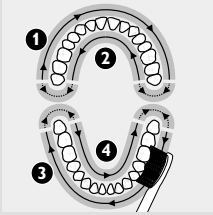
**3** Sonicare'in etkinliğini artırmak için, hafif baskı uygulayın ve Sonicare diş fırçasının sizin yerinize dişlerinizi fırçalamasına izin verin.

**4** Tüm dişlerinizi eşit şekilde fırçalamak için, ağızınızı 4 bölüme ayırın:

**5** 2 dakikalık fırçalama işlemi tamamlandıktan sonra, dişlerinizin çiğneme yüzeylerini temizlemek için Sonicare cihazını tekrar çalıştırabilirsiniz.

Sonicare'i çalıştırmak veya durdurmak için çalıştırma/durdurma düğmesine basın.

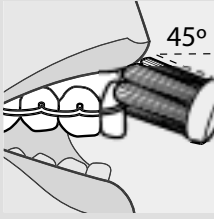
Ağızınızı daha iyi temizlemek için, fırçayı istediğiniz gibi çalıştırıp kapatarak dilinizi de fırçalayabilirsiniz.



### Ağız bakımı ile ilgili ipuçları

#### Lekelerin çıkarılması

- ▶ Lekelerin daha iyi çıkarılması için, aşırı lekelerin meydana geldiği bölgeleri daha uzun süre fırçalayın.



### Diş teli

- Fırça kafası, 45 derecelik açıyla diş teli ile diş eti arasında yerleştirilmelidir.

### Diş çalışmaları

- Diş plağının oluşmasını önlemek ve diş etlerinizi iyileştirmek için, doğal diş yüzeylerinizde yaptığımız gibi dolgu, kaplama, köprü vs. gibi diş restorasyonları üzerinde Sonicare'i kullanın.

### Periodontal oyuklar

- Dişçiniz, dişlerinizde periodontal boşluklar olduğunu belirtirse (diş plağının olduğu derin boşluklar), 2 dakikalık yıkama işleminden sonra, sorunlu bölgeleri biraz daha fırçalayarak diş etlerinizi iyileştirebilirsiniz.

### Özellikler

#### Kolay çalıştırma 'Easy start'®

- Bütün Sonicare modellerinin, bu ürünle dişlerinizi fırçalamaya alışmanız için aktif Kolay çalıştırma özelliği vardır.
- İlk 12 fırçalama gücü maksimum seviyeye çıkacaktır.
- Sonicare'i çalıştırdıktan hemen sonra 2 uyarı sinyali duyarsanız. Kolay çalıştırma 'Easy start' özelliği açıktır.

Kolay çalıştırma 'Easy start' özelliğini açmak/kapatmak için:

- 1** Fırça kafasını kola takın.
- 2** Kolu, prize takılı şarj cihazına yerleştirin
- 3** Kolay çalıştırma özelliğini kapatmak için çalıştırma/durdurma düğmesini 5 saniye kadar basılı tutun.
- 4** Kolay çalıştırma özelliğini iptal etmek için çalıştırma/durdurma düğmesini 5 saniye kadar basılı tutun.

Kolay çalıştırma özelliğinin ilk güç artırma süresinden önce kullanılması tavsiye edilmez ve Sonicare'in diş plağını temizleme etkinliğini azaltır.

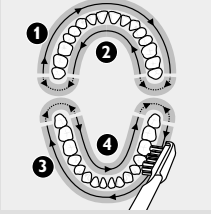
Sonicare klinik denemelerde kullanıldığında Kolay çalıştırma özelliği iptal edilmeli ve kol tamamen şarj edilmelidir.

### Akıllı zamanlayıcı 'Smart Timer' ®

- ▶ Akıllı zamanlayıcı, otomatik olarak fırçalama süresini dişçiler ve diş uzmanları tarafından tavsiye edilen 2 dakikaya ayarlar.
- ▶ 2 dakika sonra Akıllı zamanlayıcı otomatik olarak fırçayı durduracaktır.
- ▶ 2 dakikalık fırçalama esnasında fırçalamayı durdurmak isterseniz, çalıştırma/durdurma düğmesine basın.
- ▶ Akıllı zamanlayıcı, aşağıdaki durumlarda otomatik olarak 2-dakikalık süresinin başından başlayacaktır:
  - fırçalamaya 30 saniye veya daha uzun süre ara verildiğinde:
  - kolu, şarj cihazına yerleştirdiğinizde.

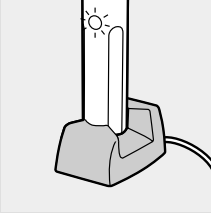
### Quadpacer ®(sadece bazı modeller)

- ▶ Quadpacer 30-sanliye aralık zamanlayıcısı, ağzınızın her tarafını düzgün ve eşit bir şekilde fırçalamanızı sağlar.



### Pil şarj göstergesi (sadece bazı modeller)

- ▶ Pil zayıfladığında, 2 dakikalık fırçalama işleminden sonra, 5 uyarı sesi duyulacak ve şarj lambası hızlı yanıp sönecektir.
- Düşük şarj göstergesini gördüğünüzde, sadece 3 veya daha az 2 dakikalık fırçalama yapabilirsiniz.

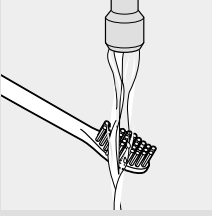


- ▶ Cihazı şarj etmek için, çalıştırma/durdurma düğmesi şarj cihazının ön tarafına bakacak şekilde kolu iyice şarj cihazına yerleştirin.
- ▶ Kol, şarj cihazına takılı iken şarj lambası yavaş yanıp sönerken şarj işleminin yapıldığını belirtecektir.
- ▶ Sonicare tam şarj olduğunda, şarj lambası sürekli yanarak cihazın kullanıma hazır olduğunu belirtir.

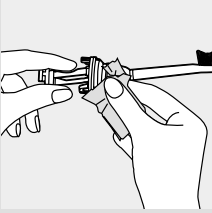
Pilin dolu tutulması için, kullanmadığınızda Sonicare'i şarj cihazında bırakmanızı tavsiye ediyoruz.

## Temizleme

Düzenli temizleme en iyi performansı ve cihazın uzun ömrünü garanti eder.

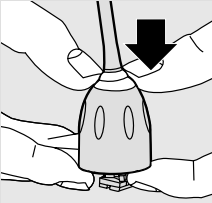


**1** Her kullanımdan sonra fırça kafasını ve kıllarını yıkayın

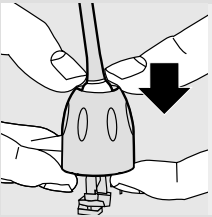


**2** En az haftada bir fırça kafasını (çıkarılabilir somun dahil) temizleyin.

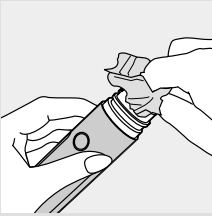
Somunu çıkarmak için:



► Başparmağınızla kauçuk contayı yavaşça bastırın. Hasara sebep olacağından dolayı contayı bastırmak için keskin cisimler kullanmayın.



► Fırça kafasının üst tarafındaki somunu çıkartın. Somunu takmak için, fırça kafası miline takın ve yerine oturuncaya kadar aşağı doğru çekin.



**3** Kolu düzenli olarak temizleyin ve kurutun.

**4** Şarj cihazını düzenli olarak temizleyin.

Temizlemen önce şarj cihazının fişini çekin.

Sonicare'i temizlemek için yumuşak temizleme maddesi, su ve ıslak bez kullanmanızı tavsiye ederiz.



## Değiştirme

### Fırça kafası

Optimum sonuç elde etmek için fırça kafası her 6 ayda bir değiştirilmelidir.

## Çevre

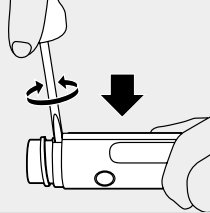
Dahili şarjlı piller; çevreyi kirletebilecek maddeler içerir.

Cihazı çöpe attığınızda, pilleri çıkarın.

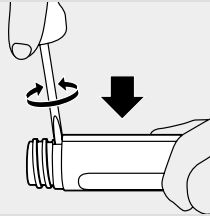
### Pillerin çıkarılması

Bu işlemin tersine yapılmayacağını unutmayın.

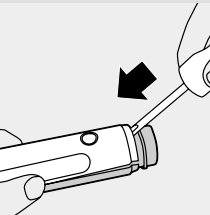
Pilleri kendiniz çıkarmak için, bir düz tornavidaya (standart) ve küçük bir havluya ihtiyacınız vardır:



**1** Kolu şarj cihazından çıkartın ve Sonicare'i duruncaya kadar çalıştırarak pillerin kalan şarjını boşaltın. Sonicare duruncaya kadar bu adımı takip tekrarlayın.

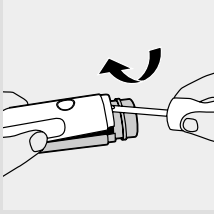


**2** Tornavidayı, kolun üst tarafına yakın yuvalara yerleştirin, tornavidayı gidebildiği kadar kola itin ve çevirin.



**3** Tornavidayı çıkarın ve kolun diğer tarafındaki diğer yuvayı kullanarak yukarıdaki işlemi tekrarlayın. Tornavidayı çevirin ve muhafaza ayırmaya devam edecektir.

**4** Şimdi tornavidayı, şekilde gösterildiği gibi kolun üst ön tarafındaki orta yuvaya yerleştirip gidebildiği kadar itin.



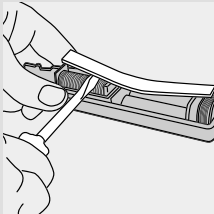
**5** Kolum 2 bölümünü birbirinden ayırmak için tornavidayı bir levye olarak kullanın.



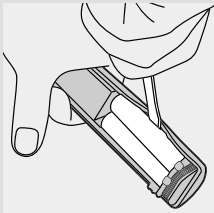
**6** Kolum 2 bölümünü birbirinden tamamen ayırın.



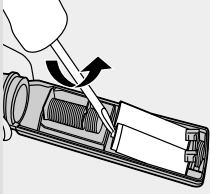
**7** Tornavidayı, elektronik devre kartının altındaki birkaç yere yerleřtirin.



**8** Koldan tamamen ayrılıncaya kadar tornavidayı çevirin ve elektronik devre kartını gesetin.



**9** Pillerin çevresindeki yapıřtırıcıyı kaldırmak için bükme ve kanırtma hareketini kullanın.



- 10** Pillerin çevresindeki yapıştırıcıyı kaldırmak için bükme ve kanırtma hareketini kullanın. Her 2 pil yapışkan ile birbirine yapıştırılmıştır ve birlikte çıkacaktır

## Garanti & Servis

Bilgi için veya bir sorunla karşılaştığınızda, [www.philips.com](http://www.philips.com) Philips web sitesini ziyaret edin veya bulunduğunuz yerdeki Philips Servis Merkezine başvurun (telefon numarasını, garanti kitapçığında bulabilirsiniz.)

### Garanti sınırlamaları

Aşağıdaki parça uluslar arası garanti kapsamına girmemektedir:  
- Fırça kafaları

## Arıza giderme

Bu bölüm, Sonicare'i kullanırken karşılaşılabileceğiniz en sık sorunları içermektedir:

Sorun	Çözüm
Sonicare diş fırçası çalışmıyor.	Sonicare'i gece şarj edin. Fırça kafasının düzgün takıldığından emin olun.
Sonicare'i kullandığımda bir sızlama hissediyorum.	Sonicare'i ilk defa kullandığınızda hafif bir gıdıklama/sızlama hissedebilirsiniz.
Sonicare'i kullandığımda fırça kafasından ses geliyor.	Sonicare, kullanım sırasında hafif bir ses çıkarabilir.
Fırça kafasından gıcırdama sesi geliyor.	Bu durum, fırça kafası düzgün tutularak önenebilir; fırça kafası diş eti çizgisi ile 30 - 40 derecelik açı yapmalıdır.
Fırçalama gücü düşük	Sonicare'in şarj edilmesi gerekir. Kolay çalıştırma özelliği açık olabilir ve kapatılması gerekebilir (Cihazın kullanılması bölümüne bakın) Fırça kafasının temizlenmesi gerekebilir. Fırça kafasının değiştirilmesi gerekebilir.
Sonicare'den rahatsız edici bir koku geliyor.	Kolu, fırça kafasını ve şarj cihazını iyice temizleyin (Temizlik kısmına bakın). Fırça kafasının değiştirilmesi gerekebilir.

*North America:*  
1-800-682-7664  
**www sonicare.com**

Philips Oral Healthcare, Inc.  
35301 SE Center Street  
Snoqualmie WA 98065  
U.S.A.

*Outside North America:*  
+1-425-396-2000  
**www.philips.com**



Printed in U.S.A.  
Printed on 100% recycled paper

Protected by U.S. and international patents. Other patents pending.

© 2003 Philips Oral Healthcare, Inc. All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. Easy-start, Quadpacer, Smartimer, Sonicare, Elite, and the Sonicare logo are registered trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc.